EXITOSO
FESTIVAL DI CANTO PA ARUBA

GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko







ORGANISADORNAN di Festival di Canto pa Aruba e aña aki, por mira bek riba otro exito. Pa loke ta edad di 13 pa 17 aña, a ser gana pa Llizamara Lacle, cu Nos Herencia. Na di dos lugar a keda Jonathan Croes, cu Tipico Alegre Kadushi Largo. Na di 3 lugar a keda Zaina Falconi, cu Tipico Savaneta, na di 4 lugar, Kizaih Trimon , cu Melodia y na di 5 lugar, Ivienne Hernandez c Tipico Macuarima. Den categoria di 4 pa 6 aña e ganadornan a resulta: Javinah Besselink cu Nos Herencia, Ry-Eza Rincones cu Tipico Macuarima y na di 3 lugar, Ivy-Ann Bryson cu Alma Folklorico. Pa loke ta categoria di 7 pa 9 aña: Xenon Daal y Zarel Yarzagaray cu Tipico Alegre Kadushi Largo, na di dos lugar a keda Asia Libiee cu Tipico Katatumbo y na di 3 lugar a keda: Sendy Loefstop.

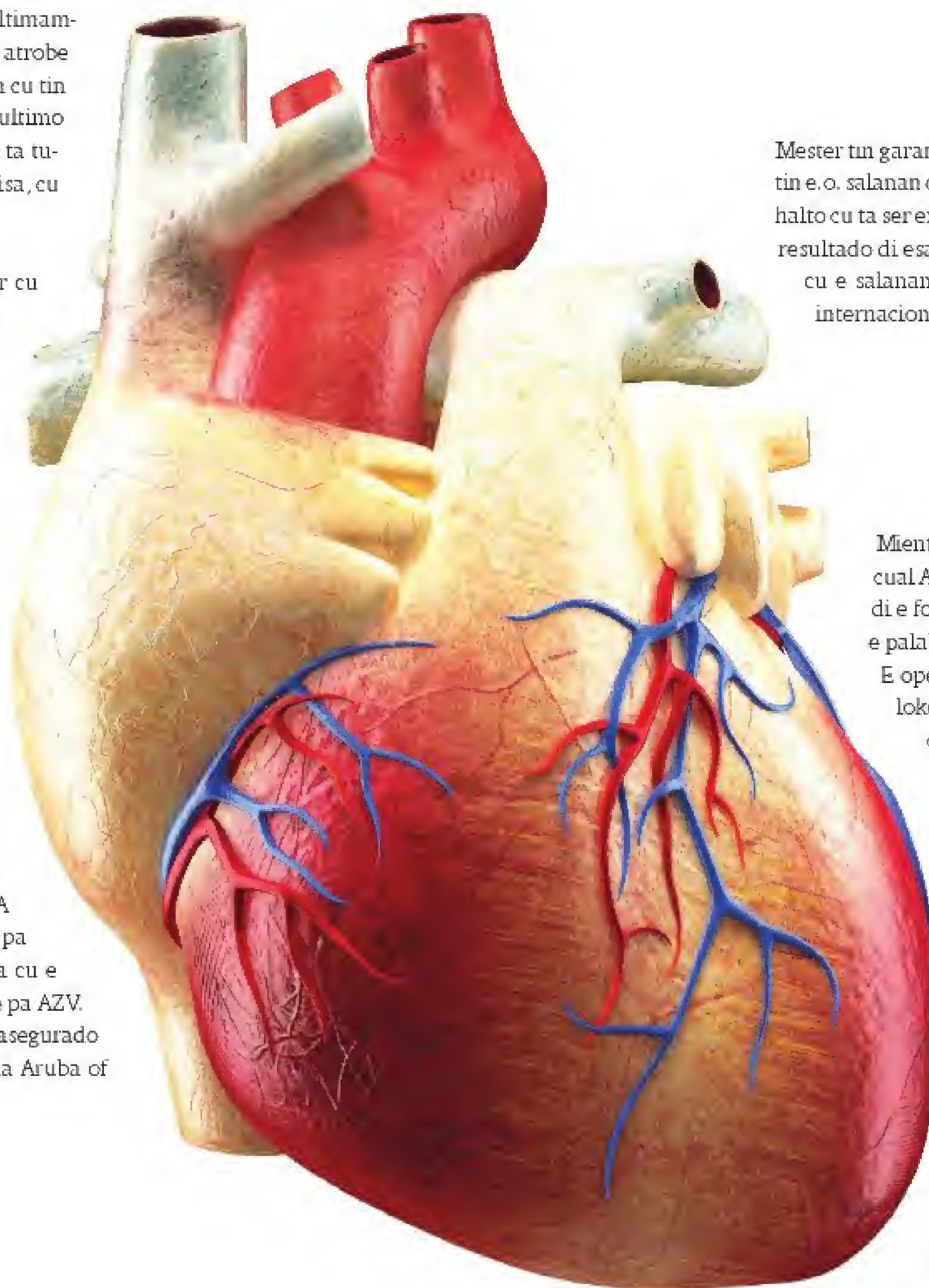
Y den categoria di 10 pa 12 aña e ganador a resulta: Zhaisky Kock cu Un Famia; na di 2 lugar Jair Dijkhoff cu Tipico Alegre Kadushi Largo y na di 3 lugar a keda Jeyleen Croes cu Tipico Talentoso. Maske cu e tabata un exito, ainda tin critica riba e hecho cu e ta caba demasiado laat. Nos pabien n'e ganadornan y ta spera di pone tur e cancionnan ganador riba un CD pa nan keda ser toca.





Por lo pronto no tin operacion di curazon na Aruba, pasobra

Awor ta analisando y evaluando e periodo cu a haci e pilot-project na Aruba



LOKE a hala nos atencion cu ultimamente, AZV ta mandando paciente atrobe pa Colombia, especialmente esnan cu tin problema di curazon. Siendo cu ultimo lunanan e operacionnan aki a bin ta tumando lugar na Aruba, y mester bisa, cu hopi paciente tin elogio p'esaki.
Pero ta kico lo a pasa anto?
Di biaha a cuminsa circula rumor cu e Hospitalnan Hulandes, cu ta manda e cardiologonan Aruba pa haci e operacionnan na Aruba, no a ser paga ainda pa AZV.

Esaki a pone nos tuma contacto cu vocero di AZV, sra. Solange Tchong, kende a cuminsa na desmenti e informe aki.
Mester corda cu dia cu a cuminsa cu e programa di cardiologia, cu a cuminsa sin mucho publicidad, a cuminsa como un pilot project. A dicidi di haci esaki como prueba, pa determina kico ta su pro y con pa cu e pacientenan di Aruba, pero tambe pa AZV.
Semper y cuando cu e derecho di e asegurado lo keda, sea ta haya tratamento na Aruba of na Colombia.

Tabatin 3 mision pa Aruba y manera menciona, nan tabata exitoso, unda varios hende a ser opera, e.o. a haya un of mas stent y hasta tabatin operacion di curazon habri. Loke sigur tabata un exito, si mira e riesgo cu esaki ta trece cune.
Hopi di e pacientenan cu a keda opera na Aruba, pa cardiologonan Hulandes, cu asistencia di nos propio team di cardiologo encabesa pa dr. Casper Lacle ta elogio y reconocimento so nan tin p'e trabao bon haci.
Pa loke te famianan di esnan cu a keda opera, tambe ta sostene e programa aki, pasobra ta mas facil pa compaña nan ser keri na Aruba mes, enbes cu e ser keri ta den exterior.

Mester tin garantia cu Dr. Horacio E. Oduber Hospital tin e.o. salanan di operacion cu ta cumpli cu e standard halto cu ta ser exigi. Hulanda su hospitalnan kier mira resultado di esaki prome, pa tin garantia y seguridad cu e salanan di operacion ta cumpli cu tur regla internacional di un hospital di clase.

Mientrastanto e rekening tambe a drenta, pa cual AZV lo desea di haya algun clarificacion di e forma di facturacion y si e ta cumpli cu e palabracionnan haci.
E operacionnan aki no por ta mas caro cu loke p.e. Colombia ta cobrando p'e operacionnan aki di mesun indole.

Unabes cu e raport di evaluacion keda cla, AZV lo sinti cu e grupo Hulandes aki, pa yega na palabracionnan nobo y determina si lo continua cu e servicio aki na Aruba mes, of lo tin cu sigui manda paciente pa Colombia.
Mientras cu e evaluacion y analisis ta tumando lugar, e pacientenan cu mester di cuido medico specialisa, lo manda e pacientenan aki Colombia, manera a bin ta sosode ultimo luna.

Di acuerdo cu Solange Tchong, ta berdad cu tin un paro, sigur si mira cu e tabata un pilot project y awor ta tumando lugar un evaluacion y analisis medico y tambe financiero y dentro di algun siman, e raport lo keda cla. A base di e raport aki su conclusion, lo dicidi con lo por continua cu e operacionnan na Aruba. Loke ta un situacion hopi fastioso, cu tambe e cardiologonan Hulandes ta cuestiona, con ta bay para cu e salanan di operacion, pa cual tin un discusion actualmente.



Rene Herde

"Actua ta mas fuerte cu palabra"

LIDER di MEP mester condena tur menasa y accion di Grupo 7 y distancia su mes y su partido di nan!

Den e ultimo dianan e partido MEP ta purba di crea e impresion cu e partido no tin nada di haci cu e grupo di ciudadano cu ta yama nan mes e 'Grupo di 7'. E miembro y fanaticonan cu ta scirbi y papia p'e partido, ta busca tur forma pa mustra cu e Grupo di 7 ciudadano cu ta organisa accionnan, causa destruccion, stroba orden publico y hasta menasa hende, ta independiente di e partido.
E realidad ta cu niun hende ta kere nan.
Tur hende na Aruba ta convenci cu Grupo 7 hunto ciudadano hunto cu algun otro grupo a wordo crea dor di MEP y/of ta opera den coordinacion cu MEP.
Tambe for di propio declaracion di un of mas hende di e gruponan aki por conclui cu e accionnan agresivo di e gruponan aki tin un solo meta: Purba pa pone MEP den Gobierno.
Sea pasobra nan ta sirbi MEP of pasobra nan kier saca probecho personal ora MEP ta den Gobierno, asina lider di fraccion di AVP den Parlamento, drs. Rene Herde a duna di conoce.

MACHIAVELLICO

E forma corecto cu den un pais democratico ta dicidi ken ta forma Gobierno ta dor di laga pueblo scoge su gobernantenan. Obviamente e forma democratico aki no tin sosten di e partido MEP.
E forma cu nan a scoge pa purba co'i poder na Aruba, ta dor di ta organisa accionnan destructivo, lansa acusacionnan falso y sushi, susha nomber di hende y awor hasta menasa hende.
Nan sed pa poder ta haci cu nan ta usa cualkier forma cu ta pa yega na nan meta di haya poder di Gobierno.

E forma "machiavellico" aki ta totalmente contrario na deseo di pueblo. E ta mustra un falta di respet pa principionan democratico riba cua nos pais ta funda. E ta prueba di un falta di respet total pa pueblo di Aruba.

NO MAS PALABRA

Awor cu a keda bon cla cu e partido MEP y e gruponan cu tur dia ta bira mas violento, tin e mesun meta y ta traha den coordinacion pa logra esaki, ta keda MEP y e lider di MEP un solo opcion: Condena y distancia su mes y su partido completamente di tur accion di e gruponan manera e Grupo 7.
E mester condena publicamente tur nan agresion, intimidacion, destruccion y menasa. E mester declara lealtad completo n'e principionan democratico di nos pais. E y su partido mester declara di kier biba, traha y actua di acuerdo cu Constitucion y leynan di nos pais.
Cada dia cu e tarda pa haci esaki publicamente, e ta duna sosten na e agresion, destruccion y menasa di e gruponan cu ta comete of sostene e forma di traha aki.

Esun cu ta sostene of acepta e agresion, intimidacion, destruccion, menasa y falta di respet p'e reglanan democratico di nos pais, ta complice y coresponsabel pa tur e consecuencianan, directo y indirecto di e accionnan contra di hende y bienestar di nos pais. Nos lo tene nan responsabel!, drs. Rene Herde a finalisa su mensahe.

Arte di Palabra cu 5 ganador

cu lo representa Aruba cu e competencia interinsular na Corsou

DEN cuadro di e celebracion di Luna di Cultura y den preparacion pa celebra Dia di Himno y Bandera, Aruba a conoce e un fin di siman hopi activo. Diasabra cu a pasa a tuma lugar un otro edicion di Arte du Palabra, unda diferente scol a participa cu e declamacion di poesia den nos idioma Papiamento.

Esaki t'e prome aña cu AdP a haci su presentacion pariba di brug den Teresita Center cu tabata un exito completo. Ki orguyo e tabata pa mira cuanto hoben a participa activamente cu tanto AdP y otro actividadnan cultural cu a tuma lugar. Esaki tabata un fin di siman cultural unda nos hobennan a sa di luci.
Durante e competencia aki a saca 5 hoben talentoso cu lo representa nos dushi isla den competencia interinsular di Arte di Palabra na Corsou.

Aki ta trata di Marykay Quandus (poesia original klas 1-2), Oriana Baez (storia original klas 1-2) di Maria College, Margelin Martijn (poesia original klas 1-2) San Antonio College, Genesis Ramirez (poesia original klas 3-4) Maria College, Rafael Garcia (storia original 1-2) Mon Plaisir College cu a sali scol ganador hunto cu Marykay di Colegio San Antonio.



Un Bista Riba E Posicion di Hende Muhe Rond di Mundo

China

China a detene mas di 10 activistanan femenino durante e weekend aki, pa stroba un campaña nacional contra di 'sexual harassment' riba transporte publico, cual lo a tuma luga riba Dia Internacional di Hende Muhe, segun publicacion The New York Times.
Por lo menos cinco di esunnan cu a wordo deteni ainda tabata cera riba diadomingo anochi, mientras otronan a wordo laga liber despues di a wordo interoga.
E hende muhenan kendenan tabata deteni ainda diadomingo anochi, ta biba den area pariba di e metropolis di Beijing, a planea e campaña en contra di 'harassment' pa cuminsa riba diadomingo, segun 'Chinese Human Rights Defenders', un grupo cu ta boga pa derechonan humano, basa pafo di China, kendenan a pone informacion di detencionnan riba Twitter.
"Semper nos a kere cu e pais ta sostene derechonan igual pa hende muhe," Wang Quishi, un abogado representando un di e damanan deteni a bisa. "Papiando como un abogado, e acto aki ta bay mas leu di nos imaginacion y a shock nos."
E campaña lo a tuma luga ful rond di China, caminda activistanan lo a pone stickers en contra di 'harassment' riba vehiculonan di transporte publico.
E hende muhenan kendenan a wordo deteni tabata forma un parti central den e movemento aki den e ultimo añanan, segun un hende muhe di Beijing, kende no kier a duna su nomber, pa miedo di loke por pas'e si oficialnan haya sa ken e ta. "Nan (e hende muhenan deteni) ta e forsa nucleo di e movemento activista di hende muhe."

Iran

Recientemente, periodista Irani Masih Alinejad, biba na Inglatera pa motibo di persecucion den su mes pais, a ricibi un premio pa derechonan humano na Geneva, Zwitserland, pa un campaña cu e la cuminsa riba Facebook. E campaña a invita hende muhenan den Iran pa pone un potret di nan mes sin nan paña di tapa cabes, pues den rebeldia contra di e reglanan cu ta rekeri pa nan bisti un hijab.
Alinejad (38) a cuminsa cu 'Stealthy Freedoms of Iranian Women' aña pasa, hayando mas di mey miyon 'likes' riba Facebook dentro di algun siman. Miles di hende muhe a kita nan velonan den publico y a manda nan potret pa wordo publica.
E Cumbre di Geneva pa Derechonan Humano y Democracia, un grupo di 20 organisacionnan no-gubernamental, a duna Alinejad nan premio pa derechonan di hende muhe pa a "duna un bos na esnan sin bos y toca e consenshi di humanidad pa sostene e lucha di hende muhenan Irani pa derechonan humano basico, libertad y igualdad." (Informacion di The Guardian.)

Papua New Guinea

Na Papua New Guinea (PNG), Amnesty International (AI) a constata recientemente cu a pesar di leynan nobo contra violencia sexual y domestico, atakenan contra hende muhenan y mucha muhenan ainda ta tuma luga diariamente. Hopi hende muhe ta enfrenta casonan di crimen violento, incluyendo atraco, asesinato, violacion den gang, y tambe cu nan cas ta wordo invadi. Ora cu AI a papia cu hende muhenan na Goroka, parti pariba di PNG, un cantidad enorme di hende muhe a experiencia violencia, sea door di un famia, un persona den nan comunidad, of un hende desconoci.

Den algun area, violencia ta ser mira como un manera legitimo pa un hende homber afirma su autoridad riba su pareha, si e ta haya cu su pareha ta floho, ta pleita mucho, of no ta obedece. Violencia domestico basa ariba sexo ta tuma varios forma, esunnan cu ta shock mas ta inclui violacion, wordo kima cu hero cayente, wesonan kibra y fracturanan, wordo gescop y moketia, y wordo corta. (Informacion di Amnesty International.)

Sudan

Militarnan Sudanes a viola mas di 200 hende muhe y mucha muhe den un atake organisa riba e stad di Tabit den Noord Darfur na october 2014, 'Human Rights Watch' a informa luna pasa. Den un reportahe di 48 pagina, nan a documenta e atakenan, den cual por lo menos 221 hende muhe y mucha muhe a wordo viola durante un periodo di 36 ora, cuminsando riba 30 october, 2014. Si sali na cla cu e violacionnan en masa aki ta parti di un atake amplio of sistematico riba e populacion civil, nan lo wordo considera como crimen contra di humanidad, e grupo cu ta boga pa derechonan humano a informa.
"E atake delibera riba Tabit y e violacion en masa di e hende muhe y mucha muhenan di e stad ta un 'new low' den e catalog di atrocidadnan na Darfur," Daniel Bekele a bisa, director di Africa na 'Human Rights Watch'. "E gobierno Sudanes mester stop di nenga y inmediatamente duna 'peacekeepers' y investigadonan internacional acceso na Tabit."

Estados Unidos

Luna pasa legisladonan na Merca a introduci un ley cu, si e wordo pasa, lo pone responsabilidad riba college y universidadnan na Merca pa yuda caba cu asaltonan sexual riba campus. E ley a wordo presenta dor di 12 senador, y tambe activistanan y studiantenan cu a pasa door di asalto sexual. "Pa prome biaha ta den [un college of universidad] su mesun miho interes pa soluciona e problema, y pa haci esaki agresivamente," Senador Kirsten Gillibrand (D-NY), kende a inicia e "Campus Accountability and Safety Act."
Den e presentacion di e ley tambe tabata presente Andrea Pino, y Annie Clark, co-fundadonan di 'End Rape on Campus', y nan mes hende muhenan cu a wordo asalta sexualmente. Clark a bisa, "violencia riba campus no tin un partido politico, y nos mester di e ley aki pasobra nos studiantenan mester miho cu e status quo actual." Actualmente, 1 for di cada 4 hende muhe cu ta asisti un college na Merca ta experiencia asalto sexual.
Na october aña pasa casi 200 studiantenan femenino disgusta a trece un cantidad di matras dilanti e cas di Lee Bollinger, presidente di Columbia Universtiy na New York, pa demostra nan malcontento cu e manera cu e administracion di e universidad a maneha casonan di asalto sexual.
E idea di uza matrasnan pa demostra nan protesta a cuminsa cu Emma Sulkowicz, un senior na Columbia, kende a cuminsa cana rond cu su matras na Augustus 2014, pa demostra su furia cu e homber kende e ta bisa a viole no a wordo kita for di scol. (Informacion di feminist.org)

Contrario na rumornan cu ta circula

Hunto Comisario ta desmenti cu a suspende Director di WEB Aruba N.V.

ULTIMO dianan, sigur for di fin di siman, tabata circula informacion cu Hunta Comisario di WEB Aruba N.V. a tuma decision di suspende Director di e compania di Awa y Coriente, ing. Oslin Boekhoudt.

Motibo di e decision aki ta, cu for di e investigacion haci di e "feitenonderzoek" cu a ser haci di e contract di heding, e prome culpable di esaki ta bay direccion di Oslin Boekhoudt, kende no a informa e.o. Hunta Comisario di esaki y menos ainda Minister di Energia.

Relaciona cu e rumornan aki, nos a tuma contacto cu drs. Frank Hoevertsz, kende a desmenti e noticia aki. Maske cu e tambe a confirma di a tende e rumornan aki. Pero nada di esaki no ta berdad.

Cu e por t'e caso den futuro, e investigacion cu ta ser haci actualmente di e raport di "feitenonderzoek" lo mester determina esey, pero no t'asina leu ainda, segun drs. Frank Hoevertsz.

Rene Herde:

Segun Presidente di CFT: "Voor wat hoort wat"

Hulanda kier hinca Aruba cu CFT 'cuesta loke cuesta'

TA parce cu no ta argumentonan racional y resultadonan concreto di maneho ta loke ta conta den e maneho di Gobierno Hulandes actual pa cu Aruba.

For di 2010 nan a fiha nan maneho cu tur pais di Reino den Caribe mester cay bou di CFT. Te awor no a logra haya Aruba bou di CFT.



Pesey awor tin e presion grandi pa logra esey. Ta hasta usa parti di prensa local y partidonan politico pa logra esey.

Den su campaña pa gana simpatia y purba drecha su imagen, CFT ta hasta usa "sticker" comosifuera ta un partido politico e ta cu ta core campaña pa eleccion di reina of eleccion politico. Den tur e intentonan di CFT y gruponan politico y psuedo-politico pa impone CFT riba Aruba, e argumentonan na fabor di e maneho di austerisacion di CFT ta keda fofo.

Mas ainda, e contradiccionnan den e maneho di Gobierno actual di Hulanda pa Aruba ta keda aumenta. Asina lider di fraccion di AVP, drs. Rene (Baba) Herde a comenta.

DICON NO?

Si Gobierno actual di Hulanda ta haya cu e situacion financiero di Aruba ta causa un peliger pa Reino, e lo por a evita e "peliger" cu e ta wak facilmente, dor di laga Aruba "refinancia" henter su debe nacional na un interes hopi mas abou.

Esaki lo elimina tur peliger cu Hulanda ta wak y e lo yuda Aruba spaar mas cu 200 miyon florin pa aña cu e ta paga na interes, e lo yuda Aruba keda cu placa pa baha e debe mas liher y placa pa inversionnan necesario.

Te awe no por haya un splicacion pakico Gobierno Hulandes no kier haci esaki, segun drs. Rene Herde.

Den combersacion cu Presidente di CFT el a duna e splicacion. Ela bisa literalmente: "Voor wat, hoort wat."

Loke Hulanda kier a cambio di fiansa na interes abou, ta cu Aruba ta acepta e maneho di CFT. Pero den e mes un siman ey, Gobierno actual di Hulanda ta fia Grecia, pais miembro di "Eurozone" □4.7 biyon euro pa sigui cubri gastonan di operacion di e pais.

Aruba tin mester di hopi menos cu e suma cu a fia Grecia pa Aruba reduci e debe substancialmente y elimina e deficit practicamente completamente. Anto no ta cu Hulanda lo paga esaki. Ta Aruba mes lo paga tur cos manera semper el a haci.

Den palabra di miembronan di Parlamento Hulandes mes: "Het kost Nederland niets. Aruba betaalt het zelf."

E prijs real cu Gobierno actual di Hulanda kier pa nos paga ta acepta e CFT .

Minister Otmar Oduber mester cuminsa baha for di e nubianan halto!

Pais Aruba no a conoce un crecemento di turismo di calidad durante e ultimo 5 añanan

Segun MEP

	2009	2013
1. Entrada anual di turistanan (%):		
Entrada menos cu 50 mil US$	26.5	28.0
Entrada mas cu 50 mil US$	55.0	55.0
2. Areglo di viahe di turistanan (%):		
Pakete pre-pago	39.7	54.8
Pakete pre-pago, incl. All inclusive	20.7	43.7
Areglo propio	60.3	45.2
3. Averahe di gastonan di turistanan pa dia (US$)	102.74	90.32

TA parce cu durante e ultimo 5 añanan nunca e pueblo Arubano tin e suerte di haya Minister di Turismo Otmar Oduber ta papia e berdad. Ta increibel con cada biaha e Minister aki mester recuri na pasado y ta cuestiona e maneho hiba riba tereno di turismo dor di Gabinete Oduber. Siman pasa den un comunicado di prensa e Minister aki a trece un cantidad di argumento fofo padilanti p'asina "comproba" cu ta bao di su maneho nos pais awe ta ricibi un gran cantidad di turista di calidad.

Sinembargo n'e altura aki ya tur hende cu sano huicio y cu ta mira e realidad mester ta consciente caba cu durante e ultimo añanan di Gabinete Eman nos pais ta ricibiendo turistanan cu no ta di e mesun calidad cu esnan cu a yega Aruba durante Gabinete Oduber, segun MEP den un comunicado.

Pa comproba e ponencia aki, e siguiente indicadornan ta importante pa compara e maneho turistico hiba na 2009 y 2013: E porcentahe di turistanan cu ta gana menos cu 50 mil dolar pa aña a aumenta na 2013 y esaki compara cu 2009, esta di 26.5% pa 28%. Pa loke t'e porcentahe di turistanan cu ta gana mas cu 50 mil dolar pa aña, esaki a keda igual na 2013 compara cu 2009 (55%). Pues en general nos a bay atras pa loke ta e turistanan cu entrada halto cu ta bishita Aruba.

E turistanan cu a bin cu pakete pre-pago a aumenta substancialmente for di 39.7% na 2009 te cu 54.8% na 2013 y esnan cu pakete all inclusive a mas cu redobla for di 20.7% na 2009 te 43.7% na 2013. Turistanan cu areglo propio a baha for di 60.3% na 2009 te 45.2% na 2013.

E averahe cu turistanan ta gasta pa dia a baha for di 102.74 dolar na 2009 te cu 90.32 dolar na 2013. Pues cada turista cu ta bin Aruba ta gasta 12.42 dolar menos pa dia!

Cu e 3 indicadornan aki ta keda comproba cu e calidad di turismo a cay substancialmente entre 2009 pa 2013, pero e unico persona na Aruba cu no ta mira esaki ta Minister Otmar Oduber. Alabez no mester lubida cu durante Gabinete Oduber un suma di 25 miyon florin so tabata wordo hinca pa promocion di nos turismo y cu awe na 2015 Gabinete Eman y ATA tin 80 miyon florin na nan disposcion pa promocion di turismo, pero e rendimento ta masha pober mes pa loke t'e calidad di turistanan cu ta yega Aruba.

Cifranan di e indicadornan menciona pa 2014 no ta conoci ainda, pero mirando con durante gran parti di 2014 nos pais a sigui haya turistanan cu no ta kedando den hotelnan mas, pero ta bin Aruba pa keda den apartamento y casnan di famia y tambe pa raspa tarheta di credito, lo no ta ningun sorpresa cu mas turista di menos calidad lo a bin Aruba durante 2014.

Pues lo ta bon pa Otmar Oduber cuminsa baha for di e nubianan halto cu e ta bibando aden y realisa cu e maneho cu e mester hiba riba tereno di turismo mester ta mas consistente y dinamico y di menos show y fantasia, ya cu no ta ningun arte pa traha solamente riba aumento di cantidad di turistanan, pero e calidad tambe mester aumenta pa Aruba sigui engrandece riba e tereno aki y bolbe bira un pais lider den Caribe, mescos cu durante Gobierno di MEP na aña 2008.

Ronella Tjin Asjoe-Croes di Aruba Tourism Authority

Southwest Airlines y Aruba marcando historia hunto atrobe

Prome buelo internacional pa Hobby Airport ta procedente di Aruba!



TABATA dia 1 di juli 2014, cu Aruba tabatin e honor di ricibi e prome buelo internacional di Southwest Airlines for di Merca pa Aruba. Tabata Southwest su prome buelo internacional y Aruba tabata parti di e grupo selecta di destinacionnan den Caribe unda cu Southwest a cuminsa cu e etapa nobo aki di e compania.

"Awe, 8 luna despues, nos ta honra atrobe, pasobra William P. Hobby Airport na Houston lo ricibi su prome buelo internacional, anto ta cu Southwest Airlines y for di Aruba", asina Ronella Tjin Asjoe-Croes, CEO di Aruba Tourism Authority a bisa den su discurso diasabra merdia na Aeropuerto, den presencia di ehecutivonan di Aruba Airport Authority, Aruba Tourism Authority y Southwest Airlines.

Diasabra a celebra e prome buelo nonstop di Southwest for di Aruba pa Houston.

Atrobe por bisa cu Aruba y Southwest Airlines ta marcando historia hunto. P'esaki e ehecutivo di Aruba Tourism Authority a gradici Southwest Airlines p'e "partnership" y p'e confiansa cu nan a deposita den nos mercado. Despues di a dal un prome paso 8 luna pasa, ya ta tuma un otro paso asina ki, cual sigur ta refleha e exito di e "partnership" aki.

Di parti di ATA, nan lo sigui haci tur esfuerso pa mantene e posicion di nos isla como un di e destinacionnan preferi di Mericanonan pa pasa dianan di vakantie.

Parti di e esfuersonan aki ta inclui un bishita na medionan di comunicacion na Houston e siman aki, pa por sigui promove e buelo y pa sera e mercado aki aun mas conoci cu nos isla como un destinacion ideal p'e habitantenan di e region ey.

>>>



Siendo e compania aereo domestico di mas grandi di Merca, Southwest Airlines ta instrumental den e strategia di Aruba p'e mercado Mericano y p'e resultadonan positivo cu nos ta logrando den crecemento y desaroyo di mercadonan Mericano existente y nobo.

E aerolinea a yuda Aruba subraya su presencia den mercadonan importante existente na Merca, pero mas importante, ta cu el a y lo sigui permiti Aruba pa drenta mercadonan nobo cu ta masha esencial pa nos desaroyo. Cu esaki ta referi na destinacionnan manera Georgia, Florida, Texas y e region "midwest".

E region noordoost di Merca ta representa e mercado Mericano mas grandi di nos turismo, mas o menos 53% di nos turismo di Merca. Pero ta dor di e tipo di aliansanan, manera esun aki cu Southwest Airlines, ta permiti nos isla pa penetra y conkista mercadonan nobo pa turismo di Aruba.

Ta bon pa menciona cu aña pasa, e mercado "midwest" di Merca a representa 14% di tur e turistanan procedente di Merca. Esey riba su mes a representa un crecemento di 7% compara cu e aña prome. E mercado di e area "west" di Merca tambe a bin ta mustra resultadonan positivo.

"Pues nos ta sigur, cu e buelonan adicional aki, sin duda lo yuda nos conkista un mercado mas grandi di Merca y aumenta nos *marketshare* den e regionnan aki den aña 2015, regionnan cu ta cuadra cu e strategia di ATA/Aruba pa diversifica dentro di e mercado di Merca y asina mantene y sigura e region noordoost, pero penetra mas den esun di "midwest" y "west" tambe entre otro", asina Ronella Tjin Asjoe-Croes a duna di conoce.

Na final, e ehecutivo di Aruba Tourism Authority a termina bisando tur presente cu e logro pa realisa e buelo inaugural entre Houston y Aruba ta bin despues cu aña pasa e buelonan a bay bon. E ta convenci cu e buelo di awe tambe lo bay bon y ta puntra su mes kico otro lo tin pendiente aki 8 luna.

"Nos mester sigui riba un plan p'e añanan nos dilanti. Nos ta convenci cu lo tin resultadonan positivo di e *partnership* aki", di acuerdo cu Ronella Tjin Asjoe-Croes di Aruba Tourism Authority.

Parlamentario Jeffrey Kelly:

Despues di casi 75 aña Colegio San Augustin lo conoce un renobacion

SIMAN pasa directiva di Colegio San Augustin na San Nicolas a reuni cu SKOA, DOW, FDA, Departamento di Enseñansa y representantenan di Ministerio di Enseñansa p'asina atende cu e preparacionnan pa renobacion di Colegio San Augustin Mavo.

E compania cu a gana e bid ta Van Kessel y aki aproximadamente 2 pa 3 siman lo cuminsa wak movecion n'e scol aki. Sigur ta un bon noticia, pasobra desde cu e scol aki a wordo construi den añanan '40, esaki ta prome biaha cu e ta conoce un renobacion completo.
Segun Parlamentario Jeffrey Kelly por a compronde, e proyecto aki ta programa pa ta cla fin di e aña aki. Ta spera cu esaki t'e caso tambe p'asina e alumno y docentenan por start 2016 den un edificio completamente renoba.

Parlamentario Kelly ta siguiendo e desaroyonan den enseñansa di serca y a splica cu esaki ta un di e diferente proyectonan cu Ministerio di Enseñansa ta ehecutando y a duna di conoce cu ainda lo tin mas inversionnan cu ta na caminda.



Ronella Tjin Asjoe-Croes di Aruba Tourism Authority

A reconoce vision y ehecucion di maneho sostenibel di Aruba



"E tipo di premionan asina no ta bin pa suerte, sino ta sirbi como un estimulo p'e esfuersonan cu nos ta haci tur dia pa sigui desaroya nos turismo", asina Ronella Tjin Asjoe-Croes, CEO di Aruba Tourism Authority a duna di conoce.

Nos no ta eynan ainda... pero nos a haci hopi caba y esaki a resalta!

"E premio di *Destination Leadership* pa Aruba, emiti dor di *National Geographic World Legacy Award* na Berlin, Alemania ta un logro sumamente grandi y ta pone Aruba mas riba mapa internacional ora cu ta trata di practica nan ehemplar pa cu desaroyo sostenibel" asina el a sigui bisa.

ATA, no por keda sin felicita tur esnan cu a traha duro riba e proyecto aki, specialmente Sjeidy Feliciano di Oficina di Turismo di Aruba. Pero di otro banda no por keda sin gradici Minister Presidente, excelenciasr. Mike Eman pa su vision den e maneho di energia renoba, Minister Benny Sevinger di Medio Ambiente y sin lubida e determinacion y compromiso di Minister Otmar Oduber di Turismo, bou kende e maneho di turismo general ta resorta y kende ta apoya ATA y Aruba su enfoke riba promocion di locual nos a bin ta haci riba e area di un desaroyo duradero.

Hopi bes na Aruba nos mes no ta para keto pa realisa cuanto esfuerso nos ta haciendo caba, como un isla asina chikito.
Tin hende ta mir'e djis cu un wowo economico, pues pa spar placa. Pero e organisacion mundial di National Geographic ta señala e compromiso serio di Aruba pa ta un lider den nos region, pa fungi como un ehempel den con por yega na entre otro ta 100% dependiente di energia nobo, como un ehempel mundial!

"Nos no t'eynan ainda, pero e premio aki ta pone tur e trabou cu Aruba a bin ta haci caba y riba dje e compromiso serio y determinacion pa por logra e vision pa cu 2020, den un luz positivo y un plataforma internacional amplio!", asina Ronella Tjin Asjoe-Croes a duna di conoce.

"Hopi turista awendia no ta scoge un destinacion turistico djis pa beach mas, sino kier mas. Den esey nos ta den e top destinacionnan cu ta haci relativamente mas na nos medio ambiente, for di e forma cu ta produci awa, coriente y asina por sigui menciona.

Esaki mester ta un estimulo pa nos sigui cana e caminda aki pensando no solamente riba uzo di energia, riba nos medio ambiente pero tambe riba nos identidad y herencia cultural.
Nos por nombra hopi aspecto cu mester mehora, pero mester sigui cana e caminda cu ta canando y tiki tiki lo yega na ta mas y mas duradero den diferente aspecto".

Ora referi na esfuersonan di energia renoba, no ta solamente e molinanan di biento na Vader Piet of e dak di panel solar riba e parkeerplaats di Aeropuerto.
Den esaki e sector hotelero tambe ta dunando hopi di nan parti, manera uzo di sistema di airco mas eficiente, re-uza awa pa muha mata y otro necesidadnan, mihor uzo di coriente y produccion di coriente via panelnan solar.
"Y turistanan ta aprecia esaki, ta busca hotelnan cu ta comprometi na medio ambiente. Nos ta riba e bon caminda", di acuerdo cu e ehecutivo di Aruba Tourism Authority.

Un palabra di pabien ta bay na henter nos pais, pero specialmente na nos industria di turismo. Tur cu ta traha sea directa- of indirectamente awe mester ta masha orguyoso di e logro y e premio aki.

"Aruba ta sigui resalta y nos esfuersonan pa desaroya nos turismo mas ainda y haci nos isla un destinacion diferente, ta wordo premia dor di organisacionnan internacional", asina Ronella Tjin Asjoe-Croes a bisa cu un sonrisa riba su cara.



Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

The proof of the pudding is in the eating

CU e dicho "The proof of the pudding is in the eating" professor Bakker di CFT a termina e charla riba finanzas publico di Aruba na Universidad di Aruba siman pasa diabierna. Aki Bakker a referi na e plan ambicioso di Gabinete Eman yama 'Balanced Budget Akkoord' y hunto cu esaki e 24 medida cu Gabinete Eman lo implementa pa drecha e finanzas publico di Pais Aruba. Segun CFT, e plan ta bunita, pero nan kier wak su implementacion. P'esey tambe e uzo di e dicho, ya cu te ora cu Gabinete Eman tuma e medidanan nan lo demostra si berdad nan tin intencion pa drecha e finanzas publico di Pais Aruba, asina Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro a informa. Minister Eman mester mustra Hulanda awor cu e por cumpli cu su mesun palabra, segun Ruiz-Maduro.

Minister Eman no por bula pipa mas

Un gran ausente durante e charla tabata nos Minister President Eman. Pero tabata di spera, ya cu di basta tempo Minister Eman ta core pa evita di papia riba e supervision di CFT cu e mes a firma y bay di acuerdo cu n'e, Ruiz-Maduro ta bisa. Asina nos ta mira cu e mandatario a bula bay Merca pa evita di atende cu Van Zwol, Secretario di Estado Hulandes encarga cu asunto di Reino. No ta pornada cu den su ultimo rapport CFT a recomenda pa Minister Eman tuma 'ownership' y bay na cabes di un comision cu mester percura pa e medidanan cu su mesun Gobierno a propone, wordo ehecuta conforme Gabinete Eman su mesun plan. CFT, mescos hopi di nos, a mira caba cu Minister Eman no tin curashi pa bay drecha e desaster cu e mes a haci. E mandatario kier keda hunga 'mooiweer' cu placa di Pueblo y p'esey Hulanda ta enfrent'e awor cu supervision di CFT pa corta su hala y caba cu su maneho di fiesta cu placa di Pueblo. Minister Eman no por bula pipa mas, Ruiz-Maduro a informa.

Confrontacion cu CFT

Otro gran ausente durante e charla di CFT tabata Baba Herde, Lider di Fraccion di AVP den Parlamento. Baba desde 2010 a apoya tur e protocolnan cu Minister Eman a firma cu Hulanda den cual e supervision di CFT tabata forma parti implicito. Baba ta e unico parlamentario cu a firma e 'Balanced Budget Akkoord' y a bay di acuerdo hunto cu demas miembro di su fraccion cu e 24 medida riba Pueblo cu tabata hinca den e presupuesto di 2014 di nos Pais. Anto awor cu CFT a bira un realidad basa riba e palabracionnan di 'GEEN BEZWAAR' di Gabinete Eman cu Hulanda, ata Baba kier sapatia y busca confrontacion cu CFT. Pero awor a yega ora cu Baba mester asumi su responsabilidad pa su falta di control riba Gabinete Eman. Baba no por keda core pa e realidad buscando tur forma pa plak CFT riba oposicion. Tur tempo Baba a gaba cu e bon relacion cu Hulanda, y awe nan a manda CFT p'e tambe. Pues awor Baba tin cu deal cu CFT na un manera sportief y stop di busca confrontacion pa e no caba di malogra e Pais aki, segun Ruiz-Maduro.

Cumpli awor

'The proof of the pudding is in the eating'. Minister Eman y Baba tur tempo a papia bunita y traha plan bunita pa lombra wowo di Pueblo y Hulanda. Pues awor nan tempo a yega pa nan implementa nan plan y CFT lo percura pa nan cumpli cu nan mesun palabra, Ruiz-Maduro a informa.

Parlamentario Clarisca Velasquez:

"MEP mester stop di hunga cu sentimento di pueblo"



"NOS a tuma nota cu MEP kier hunga cu e sentimento di pueblo pa cu cuestion di Valero un biaha mas.

Hecho ta cu MEP mester realisa cu si na aña 2008, Gobierno di e tempo ey a kita BBO for di riba exportacion di producto Valero lo a inverti 1 biyon den e refineria pa «upgrade» e refineria cu hydrocracker y cu mas apliacion pa refina mas producto awe Valero lo tey pa hopi aña mas.

Pero e Gobierno di e tempo ey cu ta Gobierno di MEP a bisa e ehecutivonan di Valero pa coi e refineria pone riba nan lomba y bay cune", asina un biaha mas Clarisca Velasquez (AVP) a duna di cononce.

E desicionnan malo di e Gobierno ey tin consecuencia te awe. Pasobra Valero no por haya cumprado p'e refineria cu despues cu no a «upgrade» e refineria.

E refineria aki a bira obsoleto despues di hopi aña cu e ta existi y cu no a haya «upgrading». Pueblo mester sa cu Valero no ta di Gobierno. Gobierno di Mike Eman a haci tur esfuerso pa yuda busca cumprador pa Valero, pero te awe sin resultado.

"Nos a comprende cu e partido den oposicion tur tin cumprador p'e refineria e ora conclusion ta cu nan ta di mala fe, pasobra bo no por ta stima e isla aki scondiendo bo cumprador y lagando bo isla sin refineria siendo bo tin cumprador.

Bo mester hiba nan Texas caminda e oficinanan principal di Valero ta p'asina nan negocia cu Valero pa cumpra e refineria. Pero segun informacion tur ta gaña cu nan tin cumprador p'asina hunga cu sentimento di pueblo. Mare por tin un cumprador di berdad p'e refineria Valero Gobierno sigur lo brase y dune tur cooperacion", segun Clarisca Velasquez.

Sistema contra candela a activa

Causando cu un hanger a yena cu foam

TABATA diabierne atardi, practicamente ora solo ta bahando, a surgi un explosion n'e parti zuid di Aeropuerto, banda di General Aviation, unda den un hanger di avion, por a nota cu un cantidad di foam tabata sali.

Dado momento, autoridadnan di Aeropuerto a evalua si mester sera e pista. For di prome investigacion a resulta cu e alarma pa candela a active, y e sistema di seguridad, inmediatamente ta basha foam pa minimalisa cualkier candela y daño cu esaki por causa.

Algo a bay robez cu a activa e alarma, indicanto cu lo tin candela, loke no a resulta di t'e caso. E sistema a activa polis na Aeropuerto y tambe bomberonan. Pesey autoridadnan a tuma contacto cu Tore di Control pa determina si mester sera Aeropuerto.

Debi n'e cantidad di foam cu tabata bula cu e biento y esaki por a bira un problema pa aviacion. Bomberonan mes a cuminsa basha awa pa calma e situacion n'e sitio.

Finalmente no tabata necesario pa sera pista di Aeropuerto y tur cos a sigui normal. Autoridadnan di Aeropuerto a duna di conoce cu inmediatamente lo investiga ta kico a pasa cu e sistema di alarma a activa di e forma aki.



CHTA ta aceptando formulario di aplicacion

pa beca di studiantenan di turismo y hospitalidad di Aruba

STUDIANTENAN na Aruba y profesionalnan di industria ta wordo encurasha pa aplica pa un beca di Caribbean Hotel & Tourism Association Education Foundation (CHTAEF) p'asina nan por sigui un educacion na un nivel superior den desaroyo profesional den e ramo di turismo y hospitalidad.

E becanan ta wordo otorga cu e apoyo di patrocinadornan di CHTAEF manera, Virgin Holidays, Interval International, FirstCaribbean International Bank, Johnson & Wales University and Florida International University.

CHTAEF ta aceptando solicitud pa su programa di beca te cu 30 di maart 2015 pa 5 pm, Eastern Caribbean Time. E formulario di solicitud ta disponbel den Ingles y Spaño via: http://caribbeanhotelandtourism.com/CHTAEFapplication.php of lo por tuma contacto cu Vanessa Rasmussen, Administrative Manager na Aruba Hotel & Tourism Association, vanessa@ahata.com of yama na 582-2607.

Ultimo dia pa aplica ta 30 di maart 5:00 p.m.

E solicitudnan mester wordo presenta cu aprobacion di Aruba Hotel & Tourism Association pa por wordo considera.

E becanan ta ser duna pa studio na cualkier universidad of college aproba; pero no limita na, The University of West Indies y local colleges den Caribe.

Beneficiario di beca lo wordo avisa di estado di aprobacion, y si acepta, montante di e beca, no mas tempran cu 25 di mei 2015.

"Nos ta encurasha tur nos studiantenan den e sector hospitalidad y profesionalnan pa solicita p'e beca ofreci p'e Fundacion di Educacion di CHTA," James Hepple, Presidente y CEO de Aruba Hotel & Tourism Association, ta informa.

"E industria di turismo ta un recurso economico vital pa nos pais y e becanan aki ta representa un oportunidad p'e individuonan motiva pa sigui educacion superior y e formacion profesional, independientemente di necesidad economico ", e ta agrega.

"Educacion y formacion ta esencial pa por ta exitoso den cualkier ramo di trabao y atrabes di nos programa di beca, CHTAEF ta ofrece studiante y profesionalnan, asistencia financiero pa por sigui nan carera den e industria di hospitalidad y turismo", Richard S. Kahn, Presidente di CHTAEF a bisa.

"Desde 1987, nos ta otorgando aproximadamente US $ 2 millon na beca n'e candidatonan y tambe nos por a observa hopi di nan cu exitosamente ta eherce un carera ehemplar den e industria di turismo y hospitalidad", Kahn a bisa.

Den 2014, CHTAEF a otorga US$136,308 na beca na 29 ciudadano den Caribe cu ta busca un educacion superior pa desaroyo profesional den hospitalidad y turismo despues di a recibi mas di 60 aplicacionan.

CHTAEF ta premia studiantenan di Caribe cu sa di demostra di tin un compromiso fuerte cu e sector hospitalidad y turismo, cu e beca pa amplia of expande nan experiencianan. Esaki ta inclui becanan academico y beca pa curso corto pa desaroyo profesional, experiencia laboral y pa educadornan den e ramo di turismo y hospitalidad pa sigui amplia nan educacion of pa experiencia di trabao den e industria.

Tuma contacto na foundation@caribbeanhotelandtourism.com of llama 571-436-4386 pa mas informacion.



Tel: 583-1400
Fax: 583-14444
Facebook: www.facebook.com/awemainta
Website: www.awemainta.com
E-mail: noticia@awemainta.com

Pintor Nouel ta ofrece exposicion di 'Arte inspira pa nos Reino'

na Aruba, durante SAIL



PA mas cu dies aña Gustave Nouel (www.gustavenouel.com) a traha caba riba un serie titula 'Vorsten van Oranje' (http://youtu.be/gQ3wgIf-gvAQ). E arte aki ta parce un tiki controversial. Tin hende cu ta gusta e pinturanan masha hopi y otro no cu tin nada cu nan. En realidad e arte aki ta 'studie' di potret inspira pa Cas di Oranje, un investigacion artistico vincula cu nos identidad comun den nos Reino.

Na Hulanda, relaciona cu celebracion di 200 aña di nos Reino, algun pintura di Nouel ta colga, hunto cu arte di 50 otro artista profesional, como parti di un exposicion nacional di e Oranjecollectief, te cu 23 di augustus 2015, den Museo 'Oud Soest'. Exposicionnan inspira pa nos Reino, cu Nouel ta participante aden, ultimo añanan a ser exponi rond Hulanda, na galeria, centro cultural, biblioteca, kasteel y stadhuis te museo y hasta Arubahuis (Kabinet di Ministro Plenipotenciario) na Den Haag.

Desde 2010, Gustave Nouel ta investiga si un exposicion inspira pa nos Reino tambe ta posibel na Aruba. Te ainda no a logra. Ta curioso cu tin asina poco interes y apoyo real di autoridadnan na Aruba pa un exposicion inspira pa nos Reino (cu transporte y seguro regla y cubri desde Hulanda), segun e pintor Arubano conoci aki. Gustave no unicamente a yega di ta artista di aña na Aruba, pero pa su arte hasta Nouel a ser reconoci na 'Paseo Herencia', entre e dies Arubiano mas conoci di tur tempo.

Na 2014, e pintor Nouel cu ta biba na Hulanda a bin Aruba y pa un posibel exposicion inspira pa nos Reino, a haci contacto cu Siegfried Dumfries di DCA (Directie Cultuur), Museo Historico (FMA) y Biblioteca Nacional (BNA). Un posibel exposicion durante SAIL a ser proponi. E exposicion e biaha aki si tin apoyo moral di Kabinet di Gouverneur, di VNO (Representacion Hulanda), ATA, Academie Rietveld y di diferente otro instituto y sponsor relevante, pasobra esaki lo pas bon den celebracion di nos Reino.

Nouel ta spera cu por fin, despues di casi cinco aña di lucha, lo por mustra un exposicion 'inspira pa nos Reino' na Aruba. Eventualmente tambe riba 1, 2 y 3 di mei 2015, si esaki ta 'pas' durante SAIL y celebracion di 200 aña di nos Reino na Aruba.





DAILY SPECIALS



Tanki Leendert
582 0333



Palm Beach
586 0333



Savaneta
584 0444















Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Every Day
BUY ANY LARGE PIZZA AND GET A TWO (2) LITERS OF COKE FREE	BUY ANY LARGE PIZZA AND GET A BREADSTICK OR CINNASTIX® FOR FREE	BUY ANY LARGE PIZZA AND GET ANY 14-PCS OF CHICKEN FOR Only Awg. 10.90	BUY ANY LARGE PIZZA AND GET ANY STUFFED CHEESY BREAD FOR Only Awg. 7.50	WITH THE PURCHASE OF TWO OR MORE MEDIUM 1-TOPPING PIZZAS AWG 17.50 EACH

All our prices are in Arubian Guilders. Best Pizza Aruba N.V. reserves the right to change prices without prior notification. The prices in our computer system are final.

Volleyball 17 di maart den Centro di Bario Brazil:

REVANCHA!

Brazil contra Savaneta





E DAMANAN di Brazil ta cla pa e revancha contra Zee Rovers di Savaneta. E dos teamnan aki a hunga nan ultimo wega hubenil, divicion A, como 15 aña pasa pa despues mayoria di nan a biaha pa Hulanda pa sigui nan estudio. E tempo ey tabata e damas di Savaneta a bay cu e victoria (di baina).

Awor a yega tempo bek pa Brazil mustra Zee Rovers cu nan ta cla pa dal Zee Rovers pisa, asina mes sin e dos dama cu bula cura cu ta bay hunga pa Zee Rovers.
E gran wega aki ta dia 17 di maart den Centro di Bario Brazil (CBB) y ta cuminsa 8:30 p.m.
E team di Brazil ta sigui ta fuerte y nan bin cu dos entrenador internacional Chico Harms y Tito Tromp , pues ta cos serio bo tin cu spera riba e dia aki.
ZEE Rovers ta cla
Linda y Yolanda di Zee Rovers ta haci tur esfuerso pa bin riba nivel pero asina mes nan tin un poco temor di e damas di Brazil .
Brazil a laga sa cu e fanatico mester keda pendiente pa mira cu cua uniform y e color cu Brazil lo subi veld, cual lo ta un sorpresa.
E Fanatico di ambos districto no por perde e wega aki, pasobra ta wega entre rivalnan di tur tempo y tribuna lo ta chikito pa e fanatico.

Por ta cu esaki ta locual por trece bek e ambiente di volleyball manera esaki tabata antes, y cu prensa na fabor di Volley lo haci cu esaki lo bay crece sigur, sigur.
Asina ta reserva dia 17 di maart pa CBB.

Speech di

"Status Aparte"

13 di maart 1983 dor di señor Gilberto François Betico Croes d.f.m.

E SIMAN aki ta cumpli 32 aña pasa cu señor Gilberto François Betico Croes d.f.m., a duna su speech na Hulanda, durante un celebracion di Aruba Dag, despues di e Conferencia Ronde Tafel Conferentie cu a tuma lugar na Hulanda dia 12 di maart 1983.
E speech ta cuminsa: "Gisteren, zoals premier Lubbers, voorzitter van de Ronde Tafel conferentie zei: de volgende woorden door de heer Lubbers uitgesproken: DE KOGEL IS DOOR DE KERK!. Het was een jarenlang streven van de Arubaanse bevolking om onafhanelijk te worden en een zelfstandig posite in het Koninkrijk te krijgen. Het is zover.

Esaki ta parti di e speech, cu sr. Jerry Fingal a graba durante cu e tabata presente na Hulanda y a presencia esaki.
Jerry Fingal a graba e speech aki y a transcribi esaki, p'asina comparti e speech tan importante aki cu e pueblo di Aruba. Jerry Fingal tempo cu e tabata bishita Sint Dominicus College, tabata colega studiante di señor Betico Croes d.f.m., nan tabata colega di scol.
Despues di hopi aña Jerry Fingal por tabata presente n'e momento cu e speech asina importante a wordo duna.
P'e informacion balioso aki no bay perdi, Jerry Fingal a traha un poster cu e texto di e speech na Hulandes y Papiamento.
Jerry Fingal a haci un donacion na Fundacion Amigonan di Archivo pa e sobra di e material cu e tin p'asina comparti cu nos pueblo.



E poster lo ta disponibel pa cumpra durante e Festividad Nacional dia 18 di maart na Archivo Nacional Aruba.
Durante e dia aki tambe lo tin diferente buki di e ultimo exposicionnan di Archivo Nacional Aruba na benta na un prijs special.
Nos ta spera di por conta cu bo bishita durante e Festividad Nacional dia 18 di maart na ANA, cuminsando pa 9'or di mainta te cu 6'or di atardi. Lo tin un festival di cuminda cu diferente plato local, Caribense y Surnam. Tambe lo tin musica pa Grupo Melodia, Banda Duro y presentacion di bailenan folklorico.

Yega tempran pa haya e bunita recuerdo di e speech di dia 13 di maart 1983, cual ta un cantidad hopi limita.
Bin pasa un dushi dia di famia na Archivo Nacional dia 18 di maart proximo.



Cónsul General Alirio Mendoza a destaca e legado histórico di Arañero di Sabaneta

Chávez curazón di pueblo conmemora na Aruba

cu Exposición Fotográfico







"AWE dos aña di e sembra di nos Comandante Supremo, nos ta para aki y cu e certeza cu semper Chávez ta BiboVive!", asína e Cónsul General di Venezuela na Aruba, Alirio Mendoza Galue, a duna di conoce n'e actividad conmemorativo, organiza p'e Misión Bolivariana.

E diplomático Venezolano, a señala cu e máximo líder di Revolución, Comandante Supremo Hugo Chávez, a entrega su na pueblo su amor, su bida, obra y beneficionan social; además di "un pais bunita, cubria cu un fortalecida constitución y un legado inmenso contenido den e Plan di e Patria".

Riba e fecha aki a conmemora dos aña di fayecimento di Hugo Chavez, kende ta representa pa tur Venezolano e lucha diario pa consolida di un país grandi, pa cua; nos tur mester sentí nos masha orguyoso, pasobra nos tin un patria soberana y independiente.

E Cónsul General, recorda además, e Venezolanonan revolucionario cu ta conta cu 4 principio: "E unidad y den e unidad continua cu e lucha, e batayaa y e victoria".

A destaca cu e exhibición fotográfico, ta marca e actonan conmemorativo, cu ta sustene no sólamente den mustra e logronan di Chávez curazón di pueblo, pero ta demostra e continuidad cu ta defendi pa Presidente Constitucional Nicolás Maduro "un homber amoroso, di paz y di spírito baliente, cu nan ta transmite fortaleza pa segui bataya p'e Revolución".

Cónsul Alirio Mendoza, a ser compaño p'e Consul di República Dominicana, Joseline Rosario de Rosa, kende a gradeci na nomber di su Presidente Danilo Medina, e invitación, y a ratificó cu un bez más, República Dominicana y Venezuela ta comparti e pueblonan ruman.

"Si algún momento tin mester di un man amiga, di un nación ruman, Venezuela por tin e certeza di por conta cu República Dominicana", asina Cónsul Joseline Rosario di Republica Dominicana a duna di conoce.

E unidad di pueblonan di, e pueblonan ruman di América Latina y el Caribe, tambe a palpo n'e evento, ora cu compatriotanan Venezolano, Peruano, Colombiano y otro nacionalidadnan cu ta biba n'e isla aki, ta comparti, disfruta y a recorda Chávez como cultor, e Chávez amigo, e Chávez tata, e Chávez propulsor di Alba, Petrocaribe, Celac, Unasur, t'e Chávez di nos.

Buelo adicional pa Aruba:

Southwest Airlines a cuminsa cu servicio semanal pa Houston



ARUBA Airport Authority N.V. (AAA) durante un ceremonia den sala di salida #4 a tene un ceremonia na honor di e prome buelo di Southwest Airlines cu a sali pa William P. Hobby Airport na Houston, Texas.
Esaki t'e di dos buelo inaugural di Southwest Airlines desde cu pa prome biaha nan a pisa suelo na Aeropuerto di Aruba na juli 2014.
E servicio nobo di Southwest Airlines lo wordo brinda un biaha pa siman riba diasabra cu nan avion B737-700 cu comodamente ta acomoda 143 pasahero.

E hecho cu Aruba ta brinda US Pre-Clearance tabata un factor determinante p'e aerolinea ora cu el a tuma e decision pa expande su cantidad di buelo na mas destinacion: "E programa di Pre-Clearance di CBP ta permiti nos pa cumpli cu e promesa cu nos a haci cu esnan na Houston pa combina nos prijsnan abou y nivel halto di Customer Service cu curason na destinacionnan pafo di Merca," asina Teresa Laraba, Southwest su Senior Vice President di Cliente a bisa.

Southwest Airlines ta den su di 44 aña di servicio y e aerolinea cu ta basa na Dallas ta sigui diferencia su mes for di e otro aerolineanan cu Customer Service ehemplar brinda dor di mas cu 46,000 empleado na mas cu 100 miyon pasahero anualmente.
Southwest ta opera mas cu 3,400 buelo pa dia na 94 destinacion den Merca y 6 pais adicional. E compania ta opera e flota di avionnan Boeing mas grandi na mundo, di cual mayoria ta ekipa cu WiFi brindando contectividad di gate pa gate mientras cu e ta bulando riba Merca.
Southwest t'e unico aerolinea Mericano grandi cu ta ofrece maletanan sin costo pa biaha (prome y di dos maleta), y nunca tin costo pa haci cambio den reservacion, aunke diferencia den prijs ta aplicabel.

"Awe ta marca otro logro importante pa Aeropuerto di Aruba. Nos relacion cu Southwest ta creciendo y nos no por ta mas contento cu esei. E buelo di Houston lo brinda un opcion adicional pa nos pasaheronan cu ta busca bon servicio y prijsnan competitivo.
Nos ta convenci cu e conectividad cu otro destinacionnan na Merca lo ta un bentaha pa Southwest y nos pasaheronan.
Nos ta spera hopi mas buelo inaugural cu Southwest den futuro sercano", asina CEO di AAA sr. James Fazio a bisa durante e ceremonia inaugural teni na Aeropuerto.









Parlamentario Mervin Wyatt-Ras, enconexion cu Dia Internacional di Hende Muher

Accion enbez di palabra bunita



ENCONEXION cu Dia Internacional di Hende Muher, Parlamentario di aVP, drs. Mervin Wyatt-Ras ta trece padilanti cu mundialmente e aña aki e tema ta :"Make it happen" esta haci'e bira realidad y ta ser uza e color biña pa propaga e dia aki.

E Parlamentario ta trece padilanti cu dia 8 di maart (ayera) t'e dia cu internacionalmente desde 1911 ta ser celebra y ta haci uzo di oportunidad pa curasha accion efectivo pa avance y reconocimento di hende muher.

Riba e dia aki un gran cantidad di actividad a ser organisa pa dedica atencion na logronan economico, social y politico di hende muher. E lucha pa igualdad di hende muher no a bay sin dolor. Por bisa te ainda na un cantidad di pais hende muher ta biba den circunstancianan menos faborable, hende muher ta ser discrimina y hasta maltrata sin cu e por pone un paro n'esaki.

Na Aruba tin un cantidad di logro of cambionan positivo na fabor di e ser femenino.

Den añanan setenta a cambia ley pa haci posible cu hende muhernan casa por keda traha den Gobierno.

Na aña 2003 a introduci cambio di ley di stalking y e cambio di Codigo Penal pa proteha hende muher contra di abuso sexual den matrimonio.

Na aña 2008 a cambia diferente ley pa amplia e verlof di embarazo y introduci e verlof di parto y a bira posibel cu e mama trahador despues di parto por cria su baby cu lechi materno na pia di trabao of cu e por kolf lechi na trabao pa por cria su baby.

Na aña 2011-2012 a cambia leynan di labor cu ta beneficia tambe e hende muher.

Dor di cambio di nos educacion por nota alabez cu mas mucha muhernan ta caba skol di nivel mas halto en comparacion cu mucha hombernan y por nota alabez cu mas mucha muher ta bay den exterior pa studia.

Notable ta cu hendenan muher mas y mas ta ocupando puestonan halto den nos comunidad, manera como Huez, Notario, Abogado, Hefe Policial, Hefe di Banco Central, director/managernan di diferente departamento, Parlamentario, Minister y Presidente di Parlamento.

Apesar di e desaroyo positivo tog tin mas hende muher cu hende homber cu ta traha den e sector cu ta menos paga y cu mas hende muher cu hende homber ta victima di maltrato y abuso (sexual).

Pues tin un trabou pa haci pa sigui concientisa tanto hende muher como hende homber y cambia e mentalidad cu ta haci cu hende muher ta sinti'e inferior n'e hende homber.

Nos tin actualmente un oficina di hende muher CEDEHM cu ta encarga cu asunto di hende muher pa empower e ser femenino p'e por carga cierto responsabilidad y p'e por para mas riba su propio pianan.

Ademas den p.e. Departamento pa Asunto Social, trahadornan social ta stimula e hende muher p'e por ta mas independiente.

E hecho cu Gobierno ta stimula tanto mucha homber como tambe mucha muher pa studia sigur lo contribui na logra cu e mucha muher tambe lo supera cualkier situacion social desbentahoso y logra ocupa posicionnan halto.

Wyatt-Ras ta spera cu nos por sigui den e direccion aki y cu den futuro lo por tin mas logro pa nos hendenan muher pasobra e lucha aki ta sigui y siguramente e tin cu continua conhuntamente cu e ser masculino.

E Parlamentario ta felicita tur hende muher riba Dia Internacional di Hende Muher.

"Your smile will give you a positive countenance that will make people feel comfortable around you."

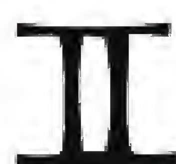
- Les Brown



Horoscoop Mrt. 09, 2015


ARIES: Pensa semper cu bo ta merece lo miho i cu bo por logr'é. Propone bo desde awe pa responsabilisa bo mes pa bo actonan.


TAURO: Expande bo circulo di amistad. Aregla bo mes, bisti bo miho paña i diberti bo mes en grande.

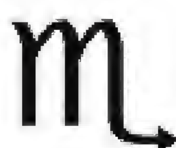

GEMINIS: Ta tempo di comienso nobo i bo espirito aventurero no ta laga bo warda pa cuminsa un aventura nobo. Un famia cercano ta yuda boluntariamente den loke bo mester.


CANCER: Oportunidadnan pa progresa den tur aspectonan no ta falta pa bo durante dia. Acepta felizmente tur responsabilidad, ya cu bo sa di atende cu cualkier problema.


LEO: Ta tempo di encuentronan nobo. Lo negativo den amor ta aleha i bo ta awor den miho disposicion di establece relacionnan nobo.


VIRGO: Laga tur drama i kehamento un banda. Desaroya cu pasenshi i determinacion. No pone bo speransa den e persona of proyecto cu ta mustra confuso.


LIBRA: Haci un revision den bo relacionnan personal. Elimina di bo bida tur e persona i situacionnan cu tabata un problema den pasado.


SCORPIO: Indeciso ta caba den bo relacionnan personal. Campana ta zona pa bo den lo relaciona cu amor. Scucha e palabranan cu pa tempo bo kier a scucha.


SAGITARIO: Asuntonan relaciona cu placa ta pasa na prome luga. Un famia cercano ta pidi bo un fabor masha special. Prepara di antemano loke bo ke bisa.


CAPRICORNIO: Cosnan scondi ta sali na cla, na momento cu menos bo a spera. Bo ta descubri secreto i aspectonan scondi di un persona cu bo conoce corto tempo.


AQUARIO: Cuida bo mes di ken ta drenta den bo teritorio. Corda cu no ta tur cos cu ta briya ta oro i cu no ta mundo completo ta aparenta asina.


PISCIS: Problema familiar ta al orden di dia i bo mester busca un solucion. No duna opinionnan unda no ta pidi bo.

Prome Minister Mike Eman a felicita y celebra e

105 aña di bida di sra. Ada Varlack-van der Poel

DIASABRA ultimo Prome Minister Mike Eman tabatin e honor y placer pa, den compania di su señora Doina, bishita un hende muher ehemplar, kende ainda nos tin e dicha di tin hunto cu nos, esta sra. Ada Varlack-van der Poel. Dia 7 di maart, y un dia prome cu celebracion di Dia Internacional di Hende Muher, sra. Varlack a cumpli su di 105 aniversario di fecha natal.
Hunto cu famia, conoci y bisiñanan, Minister President Mike Eman a comparti momentonan masha ameno celebrando e cumpleaños di sra. Varlack-van der Poel, kende ta mama di Parlamentario Lorna Varlack.
Tabatin tambe oportunidad pa Premier Eman combersa cu sra. Ada, kende ta riba cama, pero cu bon animo. Manera e potretnan ta ilustra.
Prome Minister ta felicita sra. Ada, su yiunan, nieto y bisanieto y ta desea sra. Ada masha pabien y hopi bendicion y salud pa sigui cu nos pa hopi tempo mas.



E escogencia ta entre crece of stagna

No entre control financiero independiente of no!



“E DISCUCION no ta si mester bin un instancia pa conseha y haci control riba finansa publico den un forma independiente y sin agenda politico. Un instancia asina mester bin, mescos cu den paisnan grandi y chikito cu ta progresa tin pa hopi aña caba. Gobierno di AVP ta trahando riba esaki.

E discucion ta si nos kier hiba un maneho financiero, economico, social y di infrastructura balansa y sostenibel a largo plazo. Of cu nos kier un maneho limita y misquino cu lo stagna nos economia. Cu e maneho cu CFT ta hiba den nomber di e Gobierno actual di Hulanda, nos ta sigur cu nos economia lo stagna, cu desempleo lo subi y cu nos lo keda pega pa hopi aña mas.

Djis wak loke a sosode cu economia di Hulanda y di Corsou. Compara esaki cu loke a sosode cu economia di Aruba den e mesun periodo ey, pero sin CFT. Wak pa comparacion kico a sosode den paisnan cu a sigui e mesun maneho financiero isola di economia, di mercado laboral y di desaroyo social, manera CFT ta propaganda. Wak por ehempel Merca,» asina Rene Herde a splica.

STIMULA vs AUSTERISA

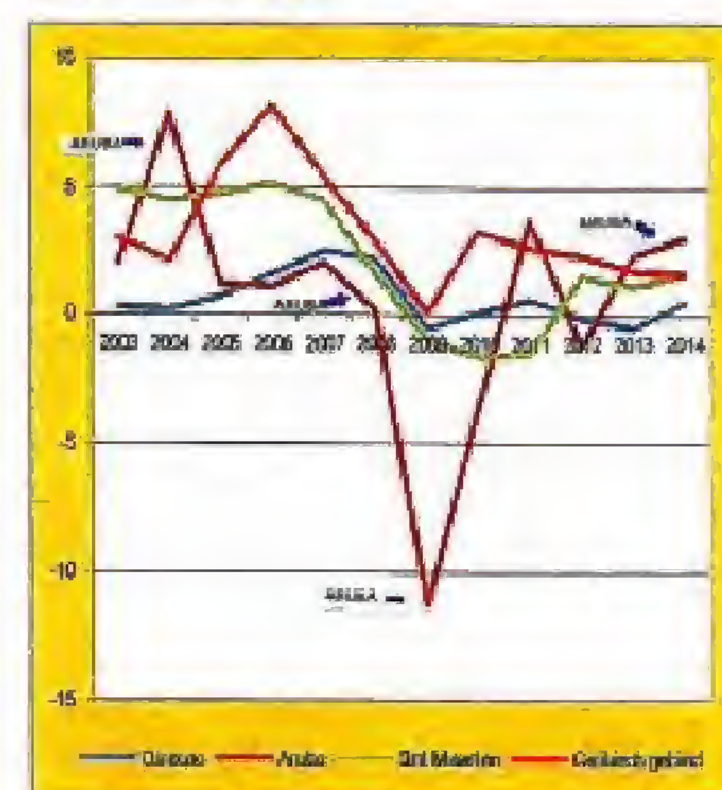
Recientemente e famoso economista Nouriel Roubini a duna un bista extenso riba desaroyo economico mundial y el a evalua e maneho di diferente pais of continentenan. El a conclui cu e futuro desaroyo economico di Merca ta hopi bon. Roubini a mustra cu si no tabata p'e crecemento fuerte di economia di Merca, pronto mundo henter lo ta den otro crisis atrobe. Den su analisis di e "Eurozone" Roubini ta bisa cu e continente Europeo ta den problema y apenas un paso di un recesion. Rene Herde': "Esaki lo ta desastroso Europa y pa mundo. Pasobra nos ta depende di otro. Literalmente Roubini a bisa: Contrario cu Merca, na Euro stimulacion economico tabata mucho tiki y mucho laat. vCorta gasto di Gobierno y aumenta entrada ta necesario pa reduci e deficitnan riba presupuesto, pero a plazo mediano. Riba plazo cortico, austerisacion tin un efecto negativo riba crecemento economico."

Lamentabelmente t'esey tabata y t'e maneho di Europa y Hulanda en particular.

Segun Rene Herde": "Esaki t'e maneho cu Hulanda kier impone riba nos via CFT. Esaki ta otro prueba cu otro experto financiero reconoci ta duna, pa mustra cu e proposicionnan di MEP/PDR/CFT pa corta gasto y aumenta entrada pa Gobierno den forma bruto lo tabata y ta desastroso pa Aruba. E maneho cu Gobierno di AVP a scoge pe ta uno di stimula economia y forsa di compra di famianan prome, pa saca nos economia for di crisis y crea trabou y entrada. Despues reduci gasto y aumente entrada den forma gradual pa no stroba economia y creacion di trabou nobo. Mescos cu Merca e strategia aki a y ta sigui duna bon resultado. Nos no ta cla. Ainda falta. Pero esaki t'e maneho corecto! Resultadonan ta papia pa nan mes."

ECONOMISCHE GROEI IN LANDEN VAN HET KONINKRIJK VOOR EN NA DE CRISIS 2003-2014

Figuur 8: Economische groei



Bron: Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten, Centrale Bank van Aruba, IMF World Economic Outlook

---

Prome Minister Eman a sera conoci cu Johannes Timmermans,

Rector nobo di Colegio Arubano

RECIENTEMENTE Prome Minister a haya bishita di e Rector nobo di Colegio Arubano, Johannes Timmermans. Timmermans durante su bishita, a splica e mandatario e tarea cu el a ricibi como Rector nobo di Colegio Arubano, principalmente restructuracion cu mester wordo haci den diferente area.

Despues cu Timmermans a finalisa su estudio y a cuminsa traha, el a sigui diferente curso riba tereno di Recurso Humano, Finanza, Maneho y Cuido di Calidad. E ta bin for di Alfrink College (VWO y HAVO), na Zoetermeer, unda cu e tabata traha como Rector tambe. Den e diferente puestonan cu el a yega di ocupa na scolnan, el a percura pa drecha e finanza, percura pa acreditacion di cierto estudio nobo; digitalisacion; inicio di e proyecto uzo di laptop; ampliacion, renobacion y hopi mas.

Esaki ta demostra cu e tin experiencia amplio riba diferente tipo di necesidad di scolnan.

El a bisa cu el a pone como meta pa cumpli cu e tarea cu el a ricibi di su doño di scol cu na final lo ta un Colegio Arubano modernisa y cu ta prepara hobennan debidamente pa nan estudio den exterior.



Orguyoso di a patrocina e gruponan cu a resalta mas den Carnaval 61

NAGICO a celebra

cu Tsunami, Buleria y Empire Carnival Group

SIENDO un compania di seguro inovativo y den un esfuerso pa por haci tur lo posibel pa salvaguardia nos cultura, Nagico Insurances a patrocina e banda Buleria y Tsunami durante e temporada di Carnaval 2015.

"Nos ta creciendo hopi e ultimo añanan, specialmente pa nos nivel excepcional di servicio, tarifa competitivo y nos paketenan cu ta inclui servicio di road service durante 24 ora pa dia", asina drs. Detlef Hooyboer, Managing Director di Nagico Insurances na Aruba, Bonaire y Corsou a duna di conoce.

"Y pa yama nos clientenan danki p'e sosten, a opta pa duna un man na conserva nos Carnaval y percura pa e ta un exito"

Nagico Insurances a patrocina e banda Buleria y e grupo Empire Carnival Group y tambe e banda Tsunami. E compania di seguro a brinda sosten tambe na otro cantantenan individual cu a participa den festival di tumba. E compromiso di Nagico Insurances tabata bisto durante paradanan di Carnaval, cu decoracion na e trailernan di e bandanan den parada.

Recientemente e compania di seguro, un di esnan mas grandi den Caribe Hulandes y den Caribe en general, a organisa un cena pa yama e integrantenan di e bandanan musical y e gruponan di Carnaval un "danki" special.

Di e forma aki Nagico Insurances a mustra nan aprecio pa a permiti nan participa cu e gruponan den parada y mustra nan e orguyo cu e premionan cu e banda y gruponan a logra e aña aki.

Ta intencion di Nagico Insurances pa bolbe sostene e gruponan aki otro aña atrobe, como un muestra di aprecio p'e forma con a bay e aña aki. E cooperacion entre e gruponan y e compania di seguro tabata tremendo y a inspira pa continua.





Pa motibo di velocidad halto

Suzuki ta bolter lagando 3 persona seriamente herida







TABATA diasabra anochi cu autoridad policial a haya informacion cu tin un accidente serio a tuma lugar na altura di Certified Mall riba Lloyd Smith Blvd. Y cu tin algun persona herida. Yegando n'e sitio, Polis a constata cu tin 3 persona herida den un desgracia basta serio.

Posibel causa di e accidente aki ta cu un Suzuki Ignis bayendo direccion Oran jestad a baha caminda na man drechi y bolter. Mirando e velocidad, e auto a baha dal den e barancanan cant'i caminda cu e consecuencia cu e 3 ocupantenan den e auto a wordo saca. Un di e hobennan tabatin sla basta serio na cabez.
Ta sospecha cu ora auto a sake, e por a dal su cabez duro den baranca.

Fuera di ambulance a pidi asistencia tambe di Cuerpo di Bombero, pasobra tabatin informacion cu e auto a pega na candela. Cuerpo Tecnico y Departamento di Trafico a presenta n'e sitio pa duna un man cu e investigacion.

CHTA ta aceptando formulario di aplicacion pa beca

di studiantenan di turismo y hospitalidad di Aruba

Ultimo dia pa aplica ta 30 di maart 5:00 p.m.

STUDIANTENAN na Aruba y profesionalnan di industria ta wordo encurasha pa aplica pa un beca di Caribbean Hotel & Tourism Association Education Foundation (CHTAEF) p'asina nan por sigui un educacion na un nivel superior den desaroyo profesional den e ramo di turismo y hospitalidad. E becanan ta wordo otorga cu e apoyo di patrocinadornan di CHTAEF manera, Virgin Holidays, Interval International, FirstCaribbean International Bank, Johnson & Wales University and Florida International University.

CHTAEF ta aceptando solicitud pa su programa di beca te cu 30 di maart 2015 pa 5 pm, Eastern Caribbean Time. E formulario di solicitud ta disponbel den Ingles y Spaño via: http://caribbeanhotelandtourism.com/CHTAEFapplication.php of lo por tuma contacto cu Vanessa Rasmussen, Administrative Manager na Aruba Hotel & Tourism Association, vanessa@ahata.com of yama na 582-2607.
E solicitudnan mester wordo presenta cu aprobacion di Aruba Hotel & Tourism Association pa por wordo considera.

E becanan ta ser duna pa studio na cualkier universidad of college aproba; pero no limita na, The University of West Indies y local colleges den Caribe.Beneficiario di beca lo wordo avisa di estado di aprobacion, y si acepta, montante di e beca, no mas tempran cu 25 di mei 2015.
"Nos ta encurasha tur nos studiantenan den e sector hospitalidad y profesionalnan pa solicita p'e beca ofreci p'e Fundacion di Educacion di CHTA," James Hepple, Presidente y CEO de Aruba Hotel & Tourism Association, ta informa.

"E industria di turismo ta un recurso economico vital pa nos pais y e becanan aki ta representa un oportunidad p'e individuonan motiva pa sigui educacion superior y e formacion profesional, independientemente di necesidad economico ", e ta agrega.
"Educacion y formacion ta esencial pa por ta exitoso den cualkier ramo di trabao y atrabes di nos programa di beca, CHTAEF ta ofrece studiante y profesionalnan, asistencia financiero pa por sigui nan carera den e industria di hospitalidad y turismo", Richard S. Kahn, Presidente di CHTAEF a bisa.

"Desde 1987, nos ta otorgando aproximadamente US $ 2 millon na beca n'e candidatonan y tambe nos por a observa hopi di nan cu exitosamente ta eherce un carera ehemplar den e industria di turismo y hospitalidad", Kahn a bisa.

Den 2014, CHTAEF a otorga US$136,308 na beca na 29 ciudadano den Caribe cu ta busca un educacion superior pa desaroyo profesional den hospitalidad y turismo despues di a recibi mas di 60 aplicacionan.
CHTAEF ta premia studiantenan di Caribe cu sa di demostra di tin un compromiso fuerte cu e sector hospitalidad y turismo, cu e beca pa amplia of expande nan experiencianan. Esaki ta inclui becanan academico y beca pa curso corto pa desaroyo profesional, experiencia laboral y pa educadornan den e ramo di turismo y hospitalidad pa sigui amplia nan educacion of pa experiencia di trabao den e industria.

Tuma contacto na foundation@caribbeanhotelandtourism.com of llama 571-436-4386 pa mas informacion.

Aruba comprometi pa sigura derechonan di hende muher

No obstante edad, rasa, religion, posicion social y economico



CADA año dia 8 di maart ta celebra Dia Internacional di Hende Muher. Desde aña 1992, Aruba a firma e tratado di Nacionnan Uni den cual a compromete na traha pa sigura e derechonan di nos hende muher, sin distingui edad, rasa, identidad sexual, posicion social y economico y habilidad nan fisico of mental.
Cualkier circunstancia den bida di un hende muher, lo no por stroba e garantia di derechonan cu e tin. Aruba a ratifica e tratado mescos cu 188 otro pais rond mundo, cu obligacion di raporta con leu nos ta den e intento pa cumpli cu e derechonan aki y mantene e status di ta un pais na unda igualdad ta existi.

Ta den e cuadro aki cu Minister Michelle Hooyboer–Winklaar lo ta na New York durante e di 59th sesion di "Commission on the Status of Woman" na United Nations .
Temanan cu lo atende sigur ta eliminacion y prevencion di tur forma di violencia contra hende muher y cu enfoke riba norma y stereotipo, socialisacion y tambe e comparticion di responsabilidad di bida y trabao. Tambe lo evalua e progreso di implementacion di e conclusionnan acorda den e tratado CSW53 "The equal sharing of responsabilities between women and men." "Aunke nos por celebra e progreso cu e hende muher a experencia den e ultimo 60 aña, un marca mayor den nos historia pasobra prome cu esey, hende muher no por a ni vota, ainda tin trabaonan cu mester wordo haci prome cu nos por bisa cu derechonan di hende muher ta garantisa. Si nos evalua e sociedad y comunidad y analisa estadisticonan, nos ta convenci cu ainda in cambionan cu mester bin", asina Minister Michelle Hooyboer–Winklaar a remarca.

"Y e trabaonan no mester ta referi solamente na esfuersonan di Gobierno, pero tambe di comunidad, e sociedad cu mester cambia y adapta e derechonan di un muher den tur su profundidad.
Tin areanan cu hende muher a progresa y tin otro cu ainda trabaonan mester wordo haci. Violencia domestico y abuso mester keda como puntonan primordial cu mester wordo alcapara, soluciona pa si disminucion."
Ta un realidad cu hende muhernan mester acepta cu te ainda sociedad no ta igual, no tin igualdad completo entre muher y homber y sociedad te ainda ta inclina na machismo. Esaki ta un di e areanan cu ta sigui stroba e progreso di e ser femenino y ta rekeri esfuerso di hende homber pa para banda di e muher pa bisa cu e ta respeta y apoya e muher den tur esfuersonan.

E ser masculino mester comprende cu e ta beneficia di un pais na unda ta reina igualdad, cu e derechonan ta primordial y reconocimento ta na su lugar. Tur pais cu ta opta pa igualdad ta beneficia di esaki.
"No ta resta mi nada otro di confirma cu mi lo sigui para firme p'e derechonan di e ser femenino. Esaki t'e motibo pakico mi a crea Centro pa Desaroyo di Hende Muher (CEDEHM) na aña 2011 y a traha riba varios area pa trece conscientisacion di e temanan rond di nos como hende muher, incluso 4 conferencia di hende muher unda miles di hende muher a participa.
Mi ta desea tur hende muhe hopi curashi, felicidad, sabiduria, energia y compasion riba nan dia", Minister Michelle Hooyboer–Winklaar a termina bisando.

Xpresa bo mes

Pa; Miriella Sint Jago

Schoolgeld por bolbe subi otro aña!

UN lollipop ta locual Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a duna pueblo di Aruba. Un lollipop pa nos chupa riba d je y keda keto mientras su Gobierno ta trapa derechonan humano y tratado internacional y hisa schoolgeld na un manera iresponsabel. Tur hende tin derecho pa haya educacion basico por nada.
Mayornan cu ta hiba nan yiunan kleuter, no mester paga pa esaki. Mayornan cu tin yiu cu ta bay Scol Basico, no mester paga pa esaki. Hasta hende cu kier caba scol basico na edad di un adulto tin derecho pa haya e educacion aki por nada. Pero Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a bisa cu e lo papia cu SKOA, pero e mester a bringa cu su Gobierno pa inverti den Enseñansa.

PUEBLO DI ARUBA T'E SIMIA
Ora cu un Gobierno ta falta placa, pa inverti den nos enseñansa, e ta falta hopi mas cu solamente placa. E ta falta respet pa e pueblo cu a vota p'e. E ta falta vision pa scoge un miho futuro pa su pais. E ta falta sabiduria, pa sa cu inversion den 'human capital', ta locual ta yuda un pais su economia progresa mas cu cualkier edificio cu ta wordo renoba of caya cu ta wordo drecha. E raport di IMF mes ta duna Gobierno di AVP e conseho pa inverti den educacion di pueblo di Aruba. Pueblo di Aruba ta e simia cu mester wordo cuida pa nos comunidad por cosecha. Drecha scol ta cay bou di Infrastructura. Infrastructura no ta Enseñansa. Construccion no ta Educacion. Nos yiunan no mester di klinker, nan mester di medeklinker pa forma henter e alfabet. Nan mester di educacion cu ta pas, innovacion y siguridad.

SCHOOLGELD POR BOLBE SUBI OTRO AÑA!
Si pueblo di Aruba ta acepta cu schoolgeld ta subi asina drastico e aña aki, esey kiermen cu cualkier otro aña nan por bolbe haci mesun cos. No tin ningun garantia cu schoolgeld no lo subi otro aña atrobe cu e mesun suma. Schoolgeld por bolbe subi otro aña.
No solamente esun di SKOA por subi, pero tambe esun di DPS. Ora cu schoolgeld subi sin cu pueblo a lanta ariba, Gobierno lo por uza esey como un argumento contra pueblo. A base di e falta di un bon maneho, cu inversionnan y 'budget cuts' responsabel, schoolgeld por bolbe hisa aki un aña. Tur gastonan por subi y lo por tin mas medida den e presupuesto di 2016.

GOBIERNO DI ARUBA OF GOBIERNO DI AVP?
E ta importante pa nos tur tuma tempo pa realisa, cu e Gobierno cu Aruba tin actual, no ta Gobierno di Aruba, pero Gobierno di AVP. Nos tin cu tuma responsabilidad pa mehora e situacion di nos comunidad. No por confia cu e Gobierno di AVP aki lo cambia su rumbo. Aworaki, pueblo di Aruba no tin un Gobierno. Ta partido AVP so tin un Gobierno. P'esey, ora cu algo no ta toca bo situacion personal, ainda bo por yuda bo prohimo den su lucha. Un mayor cu ta lanta 3, 4 of 5 yiu, si bo no lucha hunto cu n'e contra e abuso di poder aki cu schoolgeld, bo ta yuda e Gobierno di AVP y no Bo Pais.
E confiansa t'ey, cu e solidaridad di nos pueblo lo crece bek pa nos tur lucha pa un miho Aruba, pa tur hende riba e pida baranca aki por biba e bon bida cu nos mayornan a lucha p'e tempo di Lago y tempo di Status Aparte. Manera Bob Marley a bisa: "Don't let them fool yah... Or even try to school yah". Derecho Humano, Derecho di Mucha y Tratadonan di Nacionnan Uni ta bisa cu Pueblo di Aruba tin derecho pa haya educacion preparatorio y basico por nada! Si un hende ta bisa bo diferente, e ta gaña bo, y e no ta stima ni abo, ni bo yiu, ni Aruba.

"Conoce e diferencia entre abeha y maribomba"

Abeha: Un insecto sumamente importante pa cu produccion di cuminda

DURANTE henter aña Departamento di Agricultura, Cria y Pesca, mihor conocir como Santa Rosa a bin ta pone infasis riba e importancia pa cu proteccion di e abeha, un insecto sumamente valioso pa cu agricultura, flora y fauna rond di mundo.

E trabou cu abehanan ta eherce ta segura e sobrevivencia di diferente mata di fruta y berduranan cual ta esencial pa cu alimentacion manera ta tomati, awakati, apel y maishi pa cual motibo ta sumamente importante pa cuida y no mata e insectonan aki.



MARIBOMBA



ABEHA

Recientemente por a tuma nota cu comunidad di Aruba ta mas conciente riba e importancia di e abeha y ta haci nan esfuerso pa proteha esakinan por medio di e servicio brinda dor di Santa Rosa unda cu profesionalnan ta realoca insectonan indesea completamente gratis y hiba esakinan n'e seccion di abeha di Santa Rosa unda cu nan ta wordo cuida y ta produci honing.

E honing produci na Santa Rosa ta wordo bendi durante mercadonan di Santa Rosa como tambe e biña cu ta wordo traha di e honing aki.

Un pregunta cu ta bin hopi dilanti dor di comunidad completo ta con pa distingui un abeha for di un maribomba y aki Santa Rosa ta duna algun punto con pa reconoce e insecto.

MARIBOMBA

Un maribomba ta un insecto cu no ta un abeha, pero tampoco un fruminga. E maribomba ta sumamente importante den ecologia ya cu esaki tin e tarea natural di biocontrol unda cu nan ta hasta wordo usa den e mundo di agricultura pa elimina diferente otro insectonan cu ta forma un peliger pa plantacionnan di fruta y berdura.

Maribomba no ta produci honing y tin un caracter mas agresivo cu esun di un abeha pa cual nan ta wordo considera como predatornan.

E maribomba tin un aspecto parecido n'e abeha pa cual motibo ta facil pa nan wordo confundi y cas di abeha ta wordo kibra inecesariamente. Sinenbargo si pone atencion n'e insecto por ripara cu e maribomba su pianan ta mas largo y flaco cu esun di un abeha, cu un curpa mas largo cual ta e manera mas facil pa distingui e dos insectonan aki.

Maribomba no por produci honing ni wax pa cual motibo nan neishi ta similar na papel tanten cu e neishi di un abeha ta wordo traha dor di wax.

ABEHA

Abehanan ta conoci pa nan trabou pa cu polonisacion y produccion di honing. Nan ta hunga un papel importante den polonisacion di flornan y ta polonisadornan mas importante den e ecosistema.

E abeha tin un caracter trankil y no ta ataca si nan no wordo molestia cual t'e caso na momento di disturbio na nan neishi.

Abehanan tin un parecido similar n'e maribomba sinenbargo nan curpa ta mas rondo cu pianan mas chikito y diki, cual ta ideal pa cu nan tarea di polonisacion y produccion di honing.

Departamento di Agricultura, Cria y Pesca, Santa Rosa kier pone enfasis un biaha mas riba e importancia di e abeha y ta urgi tur pa uni den e proteccion di e insectonan aki.

Santa Rosa su portanan semper ta habri pa tur cu kier siña mas di e abeha unda cu por yama na 585-8102 pa mas informacion of pa pidi yudansa cu neishi molestoso di abeha completamente gratis.

E situacion di e Hende Muhe na America Latina



SEGUN agencia di Nacionnan Uni, UN Women, hopi pais na Latino America tin un incidencia mas halto cu e averahe di casonan di violencia domestico. Na São Paulo, e ciudad di mas grandi na Brasil, un hende muhe ta wordo asalta cada 15 seconde, segun e agencia. Na Colombia, atakenan caminda acido ta wordo tira riba cara di hende muhe, lagando nan desfigura, a bira casi cuater bes mas tanto durante e añanan 2011 y 2012. For di e 25 paisnan den mundo cu ta cay den e clasificacion "halto" y "hopi halto" pa 'femicidio' (matamento di hendenan muhe cu ta mustra di tin di haber cu nan sexo) traha door di Nacionnan Uni, mas di mita ta den e region yama Americas, cu El Salvador como esun mas pio di mundo.

Esaki, caminda na aña 1994, paisnan Latino Americano a firma e Convencion di Belem, cual a rekeri pa nan educa nan hendenan tocante derechonan di hende muhe, pa lucha contra di machismo y pasa leynan pa proteha hende muhe contra violencia. E problema ta cu den hopi pais, e leynan aki a haci poco diferencia practico.

Activistanan ta bisa cu mayoria caso di violencia contra di hende muhe no ta wordo investiga, menos ainda procesa efectivamente. Por ehempel, El Salvador, cual a pasa un ley na 2011. Den e prome 16 lunanan cu e ley tabata na vigor, 16 for di 63 caso raporta a wordo 'follow up'. Den e prome tres lunanan di e aña aki 1,822 casonan di violacion a wordo raporta na e estado di Rio de Janeiro na Brasil; solamente 70 hende homber a wordo aresta.

Na Latino America tin tres pais cu presidentenan hende muhe: Cristina Fernández na Argentina, Dilma Rousseff na Brasil, y Laura Chinchilla na Costa Rica. Un di cuater, Michelle Bachelet, tin hopi chens pa bira presidente di Chile pa segundo bes na un eleccion mas den e aña aki, segun encuestanan. Ta di spera cu nan liderazgo lo por yuda cambia e imagen di hende muhe na Latino America. (Informacion di The Economist.)

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad y agradecimento pa tur loke e la nifica pa nos, nos ta participa fayecimento inespera di:



Dalmacio Dominico Salazar
*26-09-1929 †07-03-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Ministerio *di* **Husticia**



Minister di Husticia
mr drs. Arthur Dowers y na nomber
di henter ministerio di Husticia
ta extende nan mas
sincero condolencia na famia di:

sr. Marcel "Gaga" Porino

Tata di nos colega Sharinne Porino

Cu Dios duna famia forza den e dianan dificil aki.

Cu sr. Marcel sosega na paz

Diahuebs awor pa 12'or di merdia

Hospital ta invita comunidad pa brinda cu un glas di awa

E BRINDIS cu un glas di awa pa 12'or di merdia riba Dia Mundial di Riñon ta un simbolo cu ta apoya e accion y esfuersonan di conscientisacion pa cu cuido di e riñonnan. E team di Clinica di Dialyse a pidi tur nan coleganan den tur departamento di hospital pa uni cu nan den e brindis aki diahuebs awor dia 12 di maart.E conmemoracion di Dia Mundial di Riñon na Aruba a cuminsa caba for di diadomingo y ta sigui ful e siman.
Hospital ta apoya y yuda den e esfuerso y actividadnan di conscientisacion organisa pa ImSan y Kidneys 297, mientras cu Clinica di Dialyse mes tin actividadnan special planea pa nan pacientenan tambe.

Roselyn Carolina, kende ta un nurse specialisa den dialyse, a splica cu pa nan pacientenan cu ta bin pa ricibi nan tratamento di dialyse e dianan aki lo tin dos actividad special, cual e pacientenan mes a scoge, esta hersengymnastiek y bingo. Asina paciente y nursenan ta pasa un momento ameno hunto; algo diferente compara cu e dianan di tratamento regular.
Roselyn Carolina a conta cu ora el a caba su estudio di Verpleegkundige A, el a bay asina yama "kijkstage" na Clinica di Dialyse y na Spoedeisende Hulp (SEH).
El a scoge pa specialisa den dialyse y tin awor 10 aña trahando pa hospital, di cual 7 aña ta como nurse di dialyse.
E gusta su trabao; e amor pa pacientenan di parti di e nursenan ta presente, tin cu ta trahando hopi aña hunto.

E intencion di Clinica di Dialyse ta pa den futuro ofrece mas charla pa conscientisa pueblo mihor pa cuida nan riñonnan.
E cantidad di paciente pa dialyse ta creciendo y e edad di e pacientenan ta bahando; mester haci esfuersonan mas intensivo y tin mas conscientisacion den nos comunidad tocante con pa cuida e riñonnan mihor y preveni cu un dia e organonan vital aki ta faya.
E paciente di mas hoben cu Clinica di Dialyse a yega di conoce na Hospital, tin apenas 15 aña di edad.

Roselyn Carolina a comenta cu pacientenan cu ta bin pa tratamento di dialyse ta bibando cu enfermedad cronico di riñon (chronic kidney disease) den e ultimo etapa, esta unda cu e riñon ta trahando masha poco of no ta traha mes.
Pa medio di dialyse y siguiendo instruccionnan di e Nefrologo (specialista di riñon), e paciente por biba hopi aña cu bon calidad di bida.

Hende muher fuerte y cu amor......

Hende muhe fuerte.....Mustra semper E respet...
Hende muhe fuerte.....Duna Amor y Cuido
Hende muhe fuerte ....Duna calor na un manera bunita
Hende muhe fuerte.....Sea abo esun di mas fuerte
Hende muhe fuerte ....Speransa grandi di E famia
Hende muhe fuerte.....Duna E guianza y Direccion
Hende muhe fuerte.....Sea sumiso y humilde semper
Hende muhe fuerte.... Siña nos partner y yiunan, resa...
Hende muhe fuerte.....Resa/ora hunto semper den union.
Hende muhe fuerte.....E flor di mas bunita y Bendiciona.
Hende muhe fuerte.....E creacion mas fuerte y bunita di Dios.

Ban celebra hunto den union y amor e dia special aki...Dia di Hende Muhe
Duna nos Hende Muhe e respet, confianza y comprension y dun'e su Balor
Y Honor como sernan humano di e creacion di mas bunita di Abba Tata
Mi ta pidi Abba Tata duna cada Hende Muhe e curashi y forsa pa sigui
lucha den Amor y Obediencia pa nos famia y pa nos Dushi Tera Aruba.
Na tur nos Hende Muhenan , pabien cu boso dushi dia, y ban gosele.

Skirbi pa : Esperanza/Sansha/Sasha Koolman-P.

Himalaya ta haya bishita di ladron

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diabierna 08.46, n'e negoshi Himalaya den Waterweg unda ladronnan a kibra pa drenta. Eynan e doño T. ta bisa cu ladronnan a haci un buraco den e bentana dilanti y a drenta paden. Nan a bay cu algun articulo.

Ladronnan a purba drenta den cas

CENTRAL a manda Polis diabierna 12.10, na un cas na Sabana Basora pa un asistencia. Eynan e muher R., ta bisa cu mainta el a sali for di cas y ora cu el a yega 15 minuut despues, el a mira cu ladronnan a purba forsa dos porta . Polis a tuma e keho.

Polis ta mustra homber cu no por kita platchi di asbest

CENTAL a manda Polis di San Nicolas diabierna mainta 08.,06, na un cas den Seroe Colorado, unda tin un homber ta desmantela un cas unda tin asbest. Eynan e trahador N. ta bisa cu el a haya ordo di su compania pa haci e trabou. El a bisa cu tin platchi di asbest riba dak di e garashi. Polis a papia cu N. y a mustre riba e gravedad di kita asbest, como cu e ta duna cancer. El a compronde.

Alumnonan baldadi ta tira piedra riba cas

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diabierna 12.00, na Rooi Kochi pa muchanan cu a tira piedra riba cas. Eynan e muher M. ta bisa cu e alumnonan di e scol dependance, cu ta sinta warda bus tras di su cas a tira piedra riba su cas.Na yegada di Polis, nan a bay caba.

Xpresa bo mes

Pa: Albert

Nos no merece un trato asina di SETAR

SEÑORES, mi tin un standing order na banco pa paga mi cable tur luna di AWG. 128.00. Den januari boso a kita mi cable pa motibo cu boso a cuminsa cobra BBO y Health Tax a rason di Awg. 3.58.
Y dor cu mi no a page boso a corta mi Cable. Mi casa a perde 3/4 ora pa bay paga e 3.58 y a paga 2 luna delanta di 3.58 pa mi haya tempo pa cambia mi standing order. Pa mi sorpresa ora mi a haya mi recibo di e luna aki mi a haya e sorpresa cu p'e 3.58 short cu mi tabatin den december, mientras mi a paga 128 florin na tempo boso ta cobrami un «late payment fee» di 15.00 florin. Boso no ta haya esey tristo cu pa 3.58 florin boso ta cobrami un boete di 15.00 florin. Ademas supuestamente boso, SETAR no mag di cobranos e Health Tax y e extra 3.58 cu mi casa a paga no a sali riba mi recibo. Awe mi a perde 30 minut na SETAR su oficina te cu mi a fada y mi a dicidi di bay banco y cancela mi standing order. Mi ta spera di haya un contesta di SETAR, anto publicamente pa tur hende ta na altura di situacion cu nan of lo por haya nan aden tambe p'e mal servicio di SETAR.

Hobennan ta maltrata y atraca muher

E MUHER B., diabierna 09.55, a bay Warda di Polis na San Nicolas, y ta duna keho di ladronisia cu violencia. Segun su declaracion, entre 01.00 y 02.00 di madruga, el a bay bancomatico di CMB den B.vd V Zeppenfeldstraat pa lanta placa. Banda di e negoshi Dragon CD Palace, 4 mucha homber a bin riba dje. E ta bisa cu uno a dal'e cu skop na su pia, mientras cu un otro a ranca su tas. E ta bisa cu nan tabata riba bisicleta y a duna descripcion di nan. Den e tas e tabatin 480 dolar y 1500 florin despues nan a core bay pariba den B.v.d V Zeppenfeldstraat. E tabata hopi emocional y a bisa cu su doño di cas kier sak'e pafo, como cu e no por paga huur. Personal di Slachtofferhulp a wordo poni na haltura pa bin atende e victima. Polis a consehe p'e bay Departamento di Huurcomissie.

Tas cu basta placa y joyas disparce for di auto

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diabierna anochi 21.05 n'e parkinglot den Elleboogstraat, pa ladronisia di un auto. Eynan e homber A. ta declara cu mas o menos 20.50, el a para su auto Mitsubishi Montero preto, patras di Mango Boutique y mas o menos 21.00, ora cu el a bolbe bek, el a mira cu ladron a bay cun tas cu 2500 florin y un cantidad di joyas na un balor di 8000 florin. Tambe nan a bay cu su pasport y esun di su casa. E ta bisa cu e no ta sigur cu el a laga e auto sera na yabi. E choller R. a bisa Polis cu el a mira un Jeep preto Suzuki para banda di e auto y a mira un homber cu e conoce cu cabey largo y un otro homber color scur cu cabey cortico a saca cos for di e auto. Polis a bisa e denunciante pa duna keho di locual cu a pasa.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Daniel Ridderstaat
*26-04-1942 †05-03-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Carmen Barret Kock
*19-02-1934 †08-03-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Macaria Kelly-Thiel
*02-01-1929 †06-03-2015

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar **diaranson 11 di maart 2015 di 4'or di atardi** na misa Birgen di Fatima na Dakota despues lo Sali pa Santana catolico na Sta. Cruz. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamaras 10 di maart 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Carmen Maria Martijn Noguera
vuida di Ireno Felis Martijn
Naci: 3-12-32 - Muri: 07-03-15

Ta invita tur amigo- y amiganan, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **diahuebs 12 di maart pa 3'30 or** saliendo for Aurora Funeral Home pa santana na Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or na Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranzon 11 di maart 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Harrison Amacio Maxwell

*04-11-1967 †06-03-2015

Na nomber di su:

Compañera:	Flor Marina Valdeblanques
Mama:	Telma Maxwell
Tata:	†Magnus Boutista
Yiu:	Roxana Maxwell
Yiunan di criansa:	Rosa Maxwell
	Cindy Maxwell
Nieto:	Darwin L. Peña
Nietonan di criansa:	Brigett, Briana, Brisette
Rumannan:	Selma Maxwell
	Margareth Maxwell

Subrina (o)nan: Nairoby's Maxwell, Rico van Rooij, Naygel Muringen, Naixiénne Maxwell

Tanta y omonan:	†Carlos Maxwell
	†Violette Spencer
	†Ruby Wilson
	†Austin Hodge
	†Ethel Hodge
	Beatriz Hodge
	Lilian Busby
	Bernard Maxwell
	Jhon Maxwell
Ex suegra:	Dolores de Valdeblanquez
Primo y primanan	
Su miho amigo:	Humphrey

Tur bisiña y conocirnan mucho hopi pa menciona, coleganan di Tamarijn , Divi Divi Hotel

Demas famia: Maxwell, Valdeblanquez Levetta, Wilson, Hodge, Busby, van Putten, Vargas, Enser, Marshall, Arends, Martina, Lambourghini, Spencer, Hughes, Dennie, Holligan, Newton, Figeroa, Arevalo

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar **diaranson 11 di maart 2015 pa 4'or di atardi** na misa San Francisco na Playa despues lo sali pa Santana catolico na Noord. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 10 di maart 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad y agradecimento pa tur loke e la nifica pa nos, nos ta participa fayecimento inespera di:



Claudia Bonavento

Mihor conoci como: Mama Flavia
*09-01-1936 †06-03-2015

Na nomber di su:

Yiunan: Jacobus (Herrie) Kock y Zandra Wouters y famia
Frans y Livia Kock-Giel y famia
Yolanda y Benny Bikker-Kock y famia
Edmundo Kock y famia
Ludwina y Pedro Everon-Wever y famia
Tulio (Buchito) Wever y famia
Brenda y Robby Yarzagaray-Wever y famia
Sra. Vda. Liliana Wouters-Wever y yiu
Edith y Renny Falconi-Wever y famia
Alex Wever y yiunan

Nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, sobrino y sobrinanan, suegro y suegranan, Ihanan, comer y compernan, bisiña, amigonan, conocirnan y demas famia.

Su comer stima; Sra.vda Tichi Franciscus y famia.
Sra,vda.Maria Britten

Mescos cu jiu: Mario Middendorp y famia
Maria Kock y famia
Tieneke Werleman y famia
Anneke Middendorp y famia
Nello Janga y famia
Jeanette Winklaar-Janga y famia
Jessica Alvarez-Janga y famia
Maikel Janga y famia
Linda Janga y famia
Rudy Janga y famia
Mayra Traugott-Janga y famia

Su amiganan; Irena Maduro y famia
Erna Lucia y famia
Judith Lucia
Violett Croes y famia
Mercedes Lampe y famia
Ana Maduro
Bea Kock y famia
Iris Croes y famia
Livia Figaroa y famia
Juanita Lacle y famia
Dorothea Iguaran y famia
Lilia Campo-Meza

Tur su companeronan ,nursenan y dokternan di Imsan Dialyse afdeling.

Demas famianan; Bonavento, Kock, Wever, Bikker, Everon, Yarzagaray, Wouters, Falconi, Kelly, Rasmijn, de Mey, Giel, Morra, Webb, Wernet, Iguaran, Bacca

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 10 di maart 2015 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home despues lo Sali pa Santana catolico na Sta. Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi na Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 9 di maart 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: St. Cruz

Pariba di Brug: Centro Medico

Dokter na warda

Pabou di Brug:

Pariba di Brug:

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

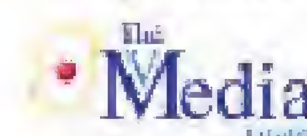
Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Resona a resulta un proyecto mas cu exitoso

Folkore di Aruba a wordo salvaguardia pa futuro generacionnan







DIASABRA anochi Minister di Cultura, Otmar Oduber a organisa un anochi special pa presenta e produccion final di e proyecto Resona. Minister Oduber a splica cu e proyecto Resona ta hopi importante pa Aruba su cultura, unda por medio di e proyecto aki lo laga e musica resona cu mester wordo transmiti y carga pa un generacion nobo, p'asina aki keda mantene e historia y e parti cultural di folkore bibo.

E mandatario a indica di ta sumamente satisfecho cu e desaroyo y producto final di e proyecto aki, mas aun despues cu el a experencia e ensayonan na scol di musica diasabra atardi y a mira e producto y presentacion.

'Resona ta un proyecto cu a inicia despues cu mi a experencia dos presentacion como Minister di Cultura, unda cu Datapanic a presenta e tempo ey cancionnan di antes pa cual Vicente Ras tabata parti di e show ey y tambe Carlos Bislip hunto cu Muziekschool a presenta musica di antaño y cu esaki a nace e idea pa cuminsa cu un proyecto cu lo yuda na educa, conserva y traspasa folklore di Aruba di un generacion p'e otro cu lo mester ta esnan cu lo bay caraga esaki,' e mandatario a bisa.

Resona t'e prome proyecto unda a scoge 13 cancion di antes, cantica di nos grandinan cu no ta wordo hopi toca mas na radio emisoranan, pasobra nan ta zona malo dor di e produccion ta uno di sistema bieu. Cu e proyecto aki a hincanan den un bachi nobo y den un produccion di calidad halto.
E proyecto aki a conta cu sosten di 17 artista, musico y cantante local di e generacion nobo cu ta interpreta e cancionnan imortal aki. Durante e evento exclucsivo pa prensa y locutornan di Aruba, a presenta tambe parti di e documentario y entrevista cu e diferente artistanan cu a brasa e proyecto aki grandemente.

Pa Minister di Cultura e tabata un momento emocional, mirando cu a cuminsa cu e proyecto aki cu e stimacion p'e musica, pero awor cu ta mira e union di e musiconan, esnan cu ta toca e diferente instrumento y e cantantnan con nan a sera cu otro p'asina aki brinda nos cultura e oportunidad pa wordo rebiba. E entusiasmo di cada un cu a aporta cu e proyecto aki y ta traha duro pa haci di e presentacion final dia 16 di maart den Cas di Cultura un exito ta grandi.

Prome cu esaki lo tuma lugar 4 dia di presentacion special pa diferente scol rond di Aruba y asina aki sera nan conoci cu full e proceso, documentario y produccion final.
Importancia di e presentacionnan aki ta pa crea e momento di traspaso di cultura pa e grupo di hobennan aki.